



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 797- ANY XLVIII
Artà, 17 d'octubre de 2008 (2 €)



Canvi d'hora:

diumenge, 26,
les **3** seran les **2**



**Escola Municipal de Música
Inauguració del curs 2008-2009**



És temps de ...



**Aigua Clara, el documental sobre el
camp de concentració de Formentera**



Volta a Mallorca en bicicleta

agenda

Revista quinzenal

Num. 797, 17 octubre 2008

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96
Tel. i Fax 971 835 033
(contestador automàtic)
E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, David
Escanellas, Joan Martí.

Repartidor:

Jaume Terrassa
Mòbil: 660860188

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
609957402

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També es reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extrems de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

* Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,
639306390

POMPES FUNEBRES:

* Artanenques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392
929)

TAXIS: B. Esteva 971 836321, M. Jaume

639524310, J. Palou 609675970, J. Esteva

667481133, Bonnin 657816060/971589375.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els
divendres a la Residència. Convent 19 h.

-Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19 h.
i Parròquia 19'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h,
Parròquia 12 h., Sant Salvador 17 h.

Funerals: a les 19,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i
dim. de 20,00 a 21,00 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971767000/971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: C/ Major de la Colònia, 28

Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18 h

Dissabtes a les 19 h i diumenges a les 18 h.

TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com - ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Policia local: 971 835410 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 829508

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA avaries: 902 534902.



sumari

NOTICIES

AIGUA CLARA, EL DOCUMENTAL SOBRE
EL CAMP DE CONCENTRACIÓ DE FORMENTERA **4**

ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA
INAUGURACIÓ DEL CURS 2008-2009 **5**

LLORENÇ MATAMALAS, DE SON FORTÉ,
CAMPIÓ D'EUROPA DE TIR AL COLOMÍ **6**

DE LA COLÒNIA

16

CARTES AL DIRECTOR

CARTA OBERTA ALS SOCIS JOVES DEL CTE... **21**

JO NO VAIG DE CATALÀ, per Mariano Moragues **22**

ROBATORIS AL CEMENTIRI, per Antònia A. S. **23**

NOTICIARI ESCOLAR

24

ENTREVISTES

CONVERSA AMB GABRIEL FERRER,
COLOMISTA DE TOTA LA VIDA **28**

ESPORTS

32

editorial

El dia a dia, oblidat?

Segons l'opinió de molta gent artanenca, fa un temps, i sobretot des de les passades eleccions, que els nostres ciutadans estaven encantats de la gestió municipal i el tracte de preferència que tenien per solucionar els problemes del dia a dia.

No hi havia per exemple, un clot al carrer davant una casa, que al dia següent d'haver-ho posat en coneixement de l'alcaldia no romangués tapat i fora manies. I d'aquesta manera altres molts problemes que sempre ocorren per tot arreu d'un poble.

Ara és tot el contrari. Sembla que no fan cas dels problemes que pateixen els sofrits ciutadans que paguen religiosament els seus ingrats impostos i veuen que les deficiències que existeixen no són degudament ateses com abans.

Què pot haver succeït a la volta de poc temps? És que ja no hi ha l'interès de fer millores o subsanar les deficiències que tenim?

Per posar un exemple: El carrer Ciutat i altres indrets on existeixen cloaques per recollir les aigües pluvials, hi ha molts dies no poden passar d'olor a putrefacció (per no dir una mala paraula).

Avui, i per falta d'espai, no anomenarem altres moltes suggerències que la gent del carrer ens fa sovint demanant que per favor ho publiquem.

Què falta, voluntat o diners ? O són altres qüestions ?



ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
sin compromiso**
C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
07570 - Artà



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA
C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- ✓ Comptabilitats
- ✓ Imposts (Renda, societats, patrimoni, iva...)
- ✓ Nòmines i Seguretat Social
- ✓ Traspassos de vehicles
- ✓ Targetes de transport
- ✓ Matriculacions, baixes...
- ✓ Llicències de caça i pesca
- ✓ Contractes d'arrendament
- ✓ Cèdules d'habitabilitat
- ✓ Plans de pensions
- ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...)
- ✓ Constitució d'empreses

Aigua Clara, el documental sobre el camp de concentració de Formentera

El dia 26 de setembre es va projectar a la sala d'actes del Teatre d'Artà el documental Aigua Clara, que parla sobre el camp de concentració que hi va haver a Formentera, i que va organitzar l'Obra Cultural Balear d'Artà.

La vetlada va ser un èxit. La sala es va omplir, amb més de cent persones (hi va haver gent que va haver de restar dreta) i el clima que es va generar va ser de total respecte i solidaritat amb tot el que el tema de la memòria històrica comporta.



fruit de l'emotivitat del moment, i de la calor del centenar de persones. Més d'una llàgrima i forts aplaudiments en homenatge a les víctimes i als seus parents i amics.

Carmelo i Santi prengueren novament la paraula, i contestaren les diferents preguntes que es feren. Però a poc a poc varen prendre protagonisme els fills dels represaliats, que explicaven els seus sentiments o ensenyaven fotografies personals... D'Artà, de Sant Llorenç, Son Servera, Capdepera... hi havia fills i filles de diferents pobles de Mallorca amb la il·lusió d'explicar anècdotes i sentiments que de ben segur no voldrien que es tornassin a repetir mai més.

Els més joves en prengueren nota. Gràcies al testimoni viu d'aquesta gent i a jornades com aquesta coneixem més el nostre passat. Una passa més per construir un futur de pau.

Primer varen intervenir Carmelo Convalia, director del documental, i Santiago Colomar, historiador i documentalista. Després de presentar-lo, es va passar el vídeo. A continuació es va escoltar amb veu en «off» la

narració que Maria Clarita, filla d'un expresoner del camp de concentració, va dedicar als seus pares fa uns quants anys. Tant el passi del vídeo com de l'àudio es varen veure, escoltar i sentir amb un silenci escrupolós, segurament

SOM TOTS!
FES-TE'N SOCI

www.ocbarta.wordpress.com

www.ocb.cat

ocbarta@gmail.com





Escola Municipal de Música **Inauguració del curs 2008-2009**

El passat dia 26 de setembre va tenir lloc al Teatre d'Artà la lliçó inaugural de l'Escola de Música Municipal.

Abans de començar l'acte actuaren a la terrassa del Teatre el grup local de xeremiers, per acte seguit donar pas a la lliçó inaugural, a la qual assistiren molts de pares, membres de l'escola



i simpatitzants. La presentació va anar a càrrec de Catalina Cladera i varen intervenir en primer lloc M. Francisca Danús i després Tomeu Ginard, Miquel Alzamora (el qual va fer la lliçó inaugural) i la tinenta de batle Francesca Servera, que va assistir en representació del batle.

Acabats els parlaments, varen oferir un petit concert els joves alumnes de l'Escola Municipal de Música d'Artà.

A la sortida hi va haver un petit refrigeri per a tots els assistents.

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

Ofereix:

Extensions	Maquillatge
Novies	Manicura
Recollits	Depilacions facials

Carrer Pare Cerdà, 5
Telèfon 971 835 936



TRACTORES NUEVOS Y OCASIÓN **Taller, venta y reparaciones**

C/ Vía Palma, 90
Telf. 971 552 235
Fax: 971 552 236
E-Mail: agromecanica_arta@yahoo.es
www.agromecanicaarta.com
07500 MANACOR

Juan Manuel 659 906 848
Jordi (Agente cial.) 629 231 018

Llorenç Matamalas, de Son Fortè, campió d'Europa de tir al colomí

El passat diumenge 21 de setembre, es va celebrar a Cheste (València), el VII Campionat d'Europa de tir al colomí llançats a braç.

Aquesta prova és una de les més desitjades pels tiradors, i un grup d'uns 60 mallorquins, es desplaçaren el cap de setmana, per gaudir d'aquesta competició.

El dissabte 20 es va celebrar una competició prèvia, anomenada Tirada dels Mallorquins, i que cal destacar el bon paper que feu Nadal Capó quedant en tercera posició d'un total de 256 tiradors.

El diumenge es celebrà la gran tirada, amb una inscripció de més de 400 tiradors, i hem de destacar la 8a posició de Pau Cabrer (de l'estanc) amb categoria absoluta, i la gran tirada que feu Llorenç Matamalas (de Son Fortè), quedant en primera posició dins la categoria de Veterans.

Enhorabona a tots.



Museu Regional d'Artà

La Fundació Museu Regional d'Artà vos vol informar de la nova exposició sota el títol August Vallmitjana Antològica (1914–1981). Les fotografies mostraran part de l'obra d'aquest fotògraf. L'horari de visites és de dimarts a divendres de 10h a 13.30 h i els dissabtes de 11 h a 13 h.



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
 FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
 administratius, funeraris i de
 manteniment dels cementiris d'Artà i
 la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fossar:
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Els grups de l'oposició d'Artà presenten Recurs de Reposició contra el nou nom d'un carrer a la urbanització Estrella de Mar

Una de les propostes de l'equip de govern feia referència a un jaciment inexistent i no s'ha seguit el procediment de consulta a la UIB, establert a la Llei de Normalització

Tots els grups a l'oposició de l'Ajuntament d'Artà (UIA, PP i EV-Esq) han registrat un recurs de reposició contra el canvi de nom del carrer *Camí de l'Estanyol*, a la urbanització Estrella de Mar, decidit la passada sessió ordinària del Ple de dia 30 de setembre. El canvi fou proposat per l'equip de govern degut a la coincidència de nom amb una altra via del municipi.

Segons els grups que presenten el recurs (UIA, PP i EV-Esq), la proposta de l'equip de govern (UM-PSOE) encadenà tota una sèrie de despropòsits. Per començar, una de les dues opcions de nou nom que es van presentar feia referència al *Talaiot de l'Aigua Freda*, unes restes que no existeixen. A les proximitats d'aquella urbanització no hi ha cap talaiot; a una distància d'uns tres quilòmetres, a la zona de Ca los Camps, es troba el famós *Dolmen de l'Aigua Dolça*; i més enfora encara, hi ha el *puig de la Talaia Freda*.

A causa d'aquesta errada, l'equip de govern defensà l'adopció del nom de «*Carrer de les Dones d'Aigua*» per al carrer, incomplint l'article 14 de la Llei de normalització lingüística on s'estableix la preferència de la toponímia popular per donar nom a les

vies urbanes i on s'assenyala que «correspon al Govern de la Comunitat Autònoma, d'acord amb l'assessorament de la Universitat de les Illes Balears, determinar els noms oficials dels municipis, territoris, nuclis de població, vies de comunicació interurbanes en general i topònims de la Comunitat Autònoma. Els noms de les vies urbanes han de ser determinats pels ajuntaments corresponents, també amb l'assessorament esmentat, donant preferència a la toponímia popular tradicional i als elements culturals autòctons».

El nom alternatiu que va proposar la oposició -proposta consensuada a la vista de la multitud de noms toponímics que es troben a l'indret, com ara

«*Cala Tonó*», «*Torrent de Cala Tonó*», i ses puntes «*de Destorbajornals*», «*Llarga*» i «*Na Nicolava*»- va ser «*Carrer de Cala Tonó*», proposta que fou rebutjada per l'equip de govern.

Els grups de l'oposició critiquen l'inexistent rigor amb què es fan les més elementals tasques de govern a l'Ajuntament d'Artà per part de UM-PSOE, així com la poca sensibilitat que es mostra respecte de la defensa dels trets culturals que caracteritzen el municipi, com ara la defensa i salvaguarda del patrimoni toponímic.

Unió d'Independents d'Artà
Partit Popular d'Artà
Els Verds-Esquerra d'Artà



Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/ M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

CENTRE JOVE

Activitats octubre

dimecres
1 octubre

A les 19h reunió futbol femení a Ses Pesqueres. Si encara no t'has apuntat, hi ets a temps! Recorda que els entrenaments començaran el proper 7 d'octubre de 20h a 22h i que són 20 euros al mes. Més informació Centre Jove. Col·labora C.E. Artà.

Aquest dissabte pots triar entre:

-Apuntar-te al **torneig de tennis** que organitza el Centre Jove amb la col·laboració del Club Tennis Artà. A partir de les 16h. Si no tens raqueta, no et preocupis!

-Anar a les 22h al Teatre d'Artà a veure: **Pacto delafe y las flores azules (hip-hop)**. Preu: 20 euros. Però si tens el carnet del Centre Jove l'entrada et costarà 10 euros. Organitza i col·labora Teatre Artà.

dissabte
4 octubre

dissabte 11 octubre

Ja t'has apuntat a la **ràdio Jove**? No? Doncs, au idò, que començam! A les 12h ens veiem al **Centre Jove**.

dissabte 18 octubre

Vols aprendre a ballar **Hip Hop**? Doncs t'esperam a les 10h al Teatre. **Preu: 5 euros**. Apunta't al Centre Jove. Col·labora Teatre Artà.

dissabte 25 octubre

A les 15:30h a Ses Pesqueres vine a muntar a cavall amb el Centre Jove i el Club Hípic Artà. Activitat gratuïta. Passa a cercar la teva autorització al Centre Jove.

El Centre Jove vol agrair la col·laboració dels joves en la programació de les activitats d'aquest mes, sobretot a n' Ivan. Bona feina al·lots!!!

Tokata, el teu espai alternatiu

El passat dissabte, 20 de setembre, va obrir les seves portes al públic el nou bar Tokata. Segons ens ha explicat el seu propietari, en Tomeu López Ferrer *a. Toro* (o de s'Empelt) es tracta d'un local petit però que s'intentarà que sigui molt acollidor, on la gent hi pugui anar a prendre una copa mentre escolta música de qualitat que, tot i no ser comercial, és ben coneguda per tots: U2, Red Hot Chili Peppers, Rolling Stones, Sting, Cold Play, grups de «la movida» i música nacional i internacional dels anys 80 i 90. La idea inicial d'en Tomeu és que el local estigui obert les nits dels dijous, divendres i dissabtes. A més, Tokata neix com un espai alternatiu i cultural on contínuament s'hi programaran actuacions musicals, monòlegs, exposicions... De fet, actualment al bar ja s'hi pot veure una interessant mostra de quadres d'en Joan Matamalas (del Colmado). Tokata



està situat al carrer de Na Caragol als baixos de l'edifici de l'IBAVI. Si voleu saber més coses d'aquest nou espai, consultar les seves propostes o posar-vos-hi en contacte podeu visitar la plana web www.tokataarta.com. Segur que no us decebrà!



pintures MEI

Manuel Esteva Infante
(pintures en general)

C/. Antoni M. Alcover Sureda, 25
07570, ARTÀ
pinturesmei@hotmail.com
Mv. 606 781 256

- acompanyaments
 - servei ajuda a domicili
 - atenció incapacitats
- donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



TALLERS

CA'N ANDREU

Autoventa Artà

ad

Avda. Joan Carles I, 97 – Tel. 971 565337 - 07590 - CALA RAJADA
C/. Ferrers, 12 – Pol. Ind. Tel. 971 818690 - 07580 – CAPDEPERA
C/. Costa i Llobera, 55 Tel. 971 835316 - 07570 – ARTÀ
Fax: 971 566 037
tallercanandreu@telefonica.net

Venda vehicles
Reparació xapa,
Pintura
Mecànica

Servei de vehicle substitutiu

Temps de caça

Ha començat la temporada de caça en totes les seves modalitats i espècies com són el conill, la llebre, la tórtora, tudó, guatlera, colom salvatge, cega, faisà i els cèlebres tords.

Així tenim que el 26 de juny va començar amb la caça del conill, per seguir la mitja veda i darrerament, en concret el passat 12 d'octubre amb la caça menor en general, la qual inclou la famosa i generalitzada caça del tord amb escopeta i amb xarxes tradicionals, o sia amb filats, la qual acabarà el dia 25 de gener de 2009. Per tant ha començat ja una corredissa de gent que s'aixeca de bon matí, va a prendre el cafetet o rebentat i parteix cap a la finca on té la parada o coll per començar el dia caçant aquests animallets que vénen de l'estranger a milers i que només tornen a casa seva un grapat que han pogut escapar del caçador.

De tots és sabut que el tord no es pot comercialitzar però si que es pot menjar i guardar dins la conservadora i a l'hivern fer el famós plat de tords en llom i col.

Ara a fer bonda i respectar els dies de caça i també el nombre de captures que tothom sap quines són. També es sap i sinó ho recordam que, les infraccions són severes.

Les faltes lleus poden ser sancionades amb multa que oscil·la entre 60 i 450



euros. Les faltes greus, entre 451 i 1.200 euros i retirada de llicència de un a dos anys. Les molt greus, multa de entre 1.201 a 12.000 euros i inhabilitació de entre dos i quatre anys.

Així que vius i anar alerta, que estam en temps de crisi.



GESTORIA ARTÀ

GESTOR ADMINISTRATIU
Col. 317



Ciutat, 14
07570 ARTÀ
TEL/FAX 971 83 57 21
E-mail: gestoria.arta@terra.es

Nova adreça

C/ de Ciutat, 42
Telèfon. 971 83 56 48



vestals



AJUNTAMENT D'ARTÀ
B A L E A R S



Bellpuig

17 octubre 2008
Número 797

11

889

noticiari



Escola d'adults

Nous cursos

- MANIPULACIÓ D'ALIMENTS*
- SOCORRISTA DE PISCINA*
- * Possibilitat de programar-ne uns quants, a partir del mes de gener.

- SOCORRISTA DE PLATJA I PISCINA

CURSOS OCUPACIONALS EMMARCATS DINS EL CONTRACTE ENTRE LA MANCOMUNITAT DEL NORD I LA CONSELLERIA DE TREBALL I FORMACIÓ

La publicitat i matriculació d'aquests cursos es farà quan l'Ajuntament tenguí la confirmació per part de la Mancomunitat del Nord que els cursos es podran fer.

Així evitarem crear falses expectatives i malentesos a l'alumnat. Tanmateix, crearem un llistat de persones interessades en la realització d'aquests cursos, de manera que tenguin preferència en cas que finalment es duguin a terme. D'altra banda, informam que aquests cursos són gratuïts.

- COMPTABILITAT BÀSICA (MANCOMUNITAT)
- DIRECTOR DE TEMPS LLIURE (MANCOMUNITAT)
- PUBLICITAT I TÈCNIQUES DE VENDA (MANCOMUNITAT)

Més notícies

· RESTAURACIÓ DE MOBLES (I grup Inici: 17/10/2008 Final: 06/02/2009) **!! PLACES ESGOTADES !!**

· TALLER D'ENOLOGIA **!! PLACES ESGOTADES !!**

ESTAM ESTUDIANT LA POSSIBILITAT D'ORGANITZAR UN ALTRE CURS PER MARÇ O ABRIL

Tota la informació al bloc: www.ocupacio-formacio-immigracio.blogspot.com

L'AJUNTAMENT D'ARTÀ ORGANITZA



CURSOS DE CATALÀ i CASTELLÀ PER A NO CATALANOPARLANTS i ESTRANGERS
MATINS i TARDES

CATALÀ	CASTELLANO
NIVELL ELEMENTAL (A1) Matins. Dilluns i dimecres d'11 a 12 h. (Lloc: Residència de Persones Majors. Artà)	NIVEL ELEMENTAL (A1) Mañanas. Lunes y miércoles de 10 a 11 h. (Lugar: Residencia de Personas Mayores. Artà)
Tardes. Dilluns i dimecres de 18 a 19 h. (Lloc: Col·legi públic de na Caragol. Artà)	Tardes. Lunes y miércoles de 18 a 19 h. (Lugar: Colegio público na Caragol. Artà)
NIVELL BÀSIC (A2) Tardes. Dilluns i dimecres de 19 a 20 h. (Lloc: Col·legi públic de na Caragol. Artà)	NIVEL INTERMEDIO (B1/B2) Tardes. Lunes y miércoles de 19 a 20 h. (Lugar: Colegio público na Caragol. Artà)

INFORMACIÓ I MATRÍCULA

DE DILLUNS A DIVENDRES DE 9 A 13 I DE 18 A 21 HORES A SES ESCOLES
(Carretera de Sant Salvador s/n). Telèfon: 971835624 / 971835238



El Restaurant Del Club Nàutic
és més que un Restaurant

L'oferta més completa a la vostra disposició.
A més de les nostres especialitats d'arrossos, peix i carn, oferim carta de Snack i menú diari. (els migdies).

Obert de dimarts a diumenge.
Passeig de la Mar, s/n. – Colònia de Sant Pere.
Telèfon: 971 589 009
Info@delnautico.com



TALLER MECÀNIC CAN CARAGOLET

Reparació de vehicles en general

Venda de cotxes nous i usats de totes les marques

Carrer de Santa Margalida, 83 Tel. 971 835 788 – 07570 - ARTÀ


AJUNTAMENT D'ARTÀ
B A L E A R S

SERVEI D'ASSESSORAMENT LINGÜÍSTIC

AVÍS

PROVES LLIURES DE CATALÀ

INSCRIPCIONS A LES PROVES LLIURES DE
 CATALÀ DE LA
 DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA

CONVOCATÒRIA DE FEBRER DE 2009 CERTIFICATSA, B, C i D

Termini d'inscripció: del 27 d'octubre al 10 de
 novembre de 2008

Lloc d'inscripció: Servei d'Assessorament Lingüístic
 de l'Ajuntament d'Artà, 1r pis

Convocatòria de febrer

Nivell	Dia de la prova
A	31 de gener de 2009
B	7 de febrer de 2009
C	14 de febrer de 2009
D	14 de febrer de 2009

Si voleu més informació, contactau amb el Servei
 d'Assessorament Lingüístic (Ajuntament d'Artà, 1r pis,
 tel. 971 82 95 95).



Ha començat el curs d'activitats 2008-2009

El club de la 3ª Edat d'Artà ha iniciat les activitats pròpies
 davant un curs que fa poc ha començat.

Entre les distintes activitats podem trobar-hi :

Punt mallorquí
 Dances del món
 Ball de saló
 Gimnàsia

A més dins poques dates, concretament el pròxim mes de
 novembre, començarà el torneig
 de petanca, anomenat de Nadal i que sol acabar per dites
 festes nadalenques.

També està previst celebrar al local del club la tradicional
 bunyolada pel dia 25 d'octubre, acabant amb un ball obert
 de saló.

Del 19 al 23 de novembre està projectada una excursió a
 Almeria. S'espera que els associats del club acudeixin a
 apuntar-se com més aviat millor per poder preparar amb
 temps el viatge.

ES VEN

Un segon pis al carrer de Sos Monjos
 Completament moblat
 Cuina completa d'accessoris
 Dos banys complets
 Calefacció i aire condicionat a totes les dependències
 118 m2 i 25 m2 d'aparcament
 Ascensor
 Preu assequible
 Informes: tel. 971829510

S'arrenda aparcament

Per a cotxe i moto
Zona d'es Convent

Informació al tel. 971 83 64 38

Noces d'or

El passat dia 1 d'octubre la família Ginard – Vaquer va estar de festa. En Mateu Ginard Sureda i na Bàrbara Vaquer Amorós varen fer les noces d'or.

Varen esperar fins al diumenge dia 12 per poder celebrar amb la família els 50 anys d'aquell dia tan feliç en què decidiren unir les seves vides per a sempre.

La celebració va consistir en una missa, a l'ermita de Betlem, on varen reafirmar el casament i, tot seguit, ho brufaren amb un dinar al restaurant de Son Barbot.

Tots els familiars i amics us volem felicitar per aquests 50 anys d'íntima convivència, estimació i entrega, i al mateix temps desitjar-vos que aquests anys es perllonguin encara molt de temps.

Enhorabona, i molts d'anys!!!



****OBERT EL TERMINI D'INSCRIPCIÓ PER AL CURS D'HIVERN 2008/2009****

Els cursets pagats abans de dia 15 d'agost 2008 tindran un 5% dte.



- Activitats:

Natació adults, nins i nadons
Tercera edat
Natació correctiva
Rehabilitació
Manteniment i perfeccionament
Competició
Abonaments natació lliure
Descomptes familiars

“DESENVOLUPAMENT DEL NADÓ MITJANÇANT EL MASSATGE I EL MEDI AQUÀTIC”

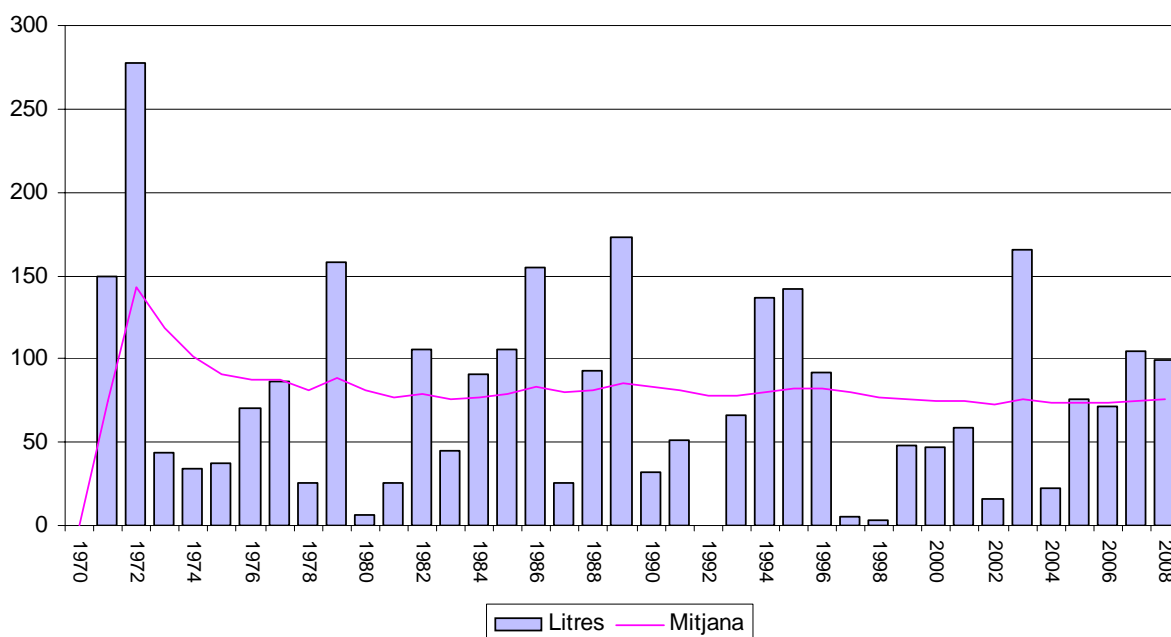
*****PROXIM CURSET NOVEMBRE 2008*****



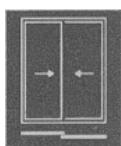
EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ							MES SETEMBRE DE 2008	
DATA	SA CORBAIA	URBANA	MOLÍ D'EN LEU	Es Pont	Son Maganet	Parc de Llevant	ERMITA BETLEM	COLÒNIA SANT PERE
diumenge, 7							5,0	4,0
divendres, 12	9,7	25,0	27,5	23,1	27,2	88,0	33,5	36,5
dissabte, 13			0,5		1,0	6,2	1,7	
dijous, 18			0,1					
dissabte, 20			0,2					
dilluns, 22	7,4	2,7	3,1	19,7	12,6	0,5	2,0	2,5
dimarts, 23	25,7	39,4	35,2	32,5	44,3	45,2	23,5	12,2
dimecres, 24	12,3	16,0	15,9	30,0	23,2	40,0		15,0
dissabte, 27	5,8	9,0	8,6	5,9	10,0	8,6		
TOTALS								
MES	60,9	92,1	91,1	111,2	118,3	188,5	65,7	70,2
ANY NATURAL	415,4	447,0	452,9	442,1	466,5		385,9	433,9
ANY AGRÍCOLA	60,9	92,1	91,1	111,2	118,3		65,7	70,2
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (SETEMBRE DE 2007)								
MES	87,8	124,2	117,4	97,4	95,5		116,7	94,9
ANY NATURAL	453,2	475,7	499,3	446,1	443,3		446,4	522,3
ANY AGRÍCOLA	87,8	124,2	117,4	97,4	95,5		116,7	94,9
* Les estacions en majúscules són les oficials								

Setembre



CREACIONS AMB ALUMINI, S.L.



Parc empresarials
 Avda. dels Pujols, 9
 07570 – Artà (Mallorca)

Tel. 971 83 66 35
 Fax: 971 83 52 94
 Mòbils: 639 60 43 63 // 625 35 64 60
 E-mail: creacionsambalumini@yahoo.es

Aluminier 
TECHNAL

**Bellpuig**

17 octubre 2008

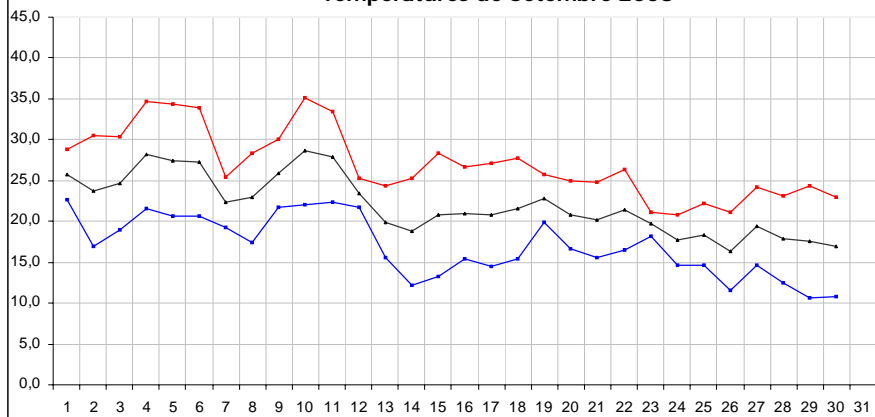
Número 797

15

893

noticiari**Estació Meteorològica d'Artà
Temperatures Setembre 2008**

Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	28,8	22,6	25,7
2	30,5	16,9	23,7
3	30,4	19,0	24,7
4	34,7	21,6	28,2
5	34,3	20,7	27,5
6	33,9	20,7	27,3
7	25,4	19,3	22,4
8	28,4	17,4	22,9
9	30,0	21,8	25,9
10	35,2	22,1	28,7
11	33,4	22,4	27,9
12	25,2	21,8	23,5
13	24,3	15,5	19,9
14	25,3	12,2	18,8
15	28,4	13,3	20,9
16	26,6	15,4	21,0
17	27,1	14,5	20,8
18	27,7	15,4	21,6
19	25,8	19,9	22,9
20	25,0	16,7	20,9
21	24,8	15,5	20,2
22	26,3	16,5	21,4
23	21,1	18,2	19,7
24	20,8	14,6	17,7
25	22,2	14,6	18,4
26	21,1	11,5	16,3
27	24,2	14,7	19,5
28	23,1	12,5	17,8
29	24,4	10,7	17,6
30	23,0	10,8	16,9
31			

Mitjana ➡ **27,0** **17,0** **22,0****Temperatures de Setembre 2008**

Temperatura Màxima: **34,7** °C (dia 4).
Temperatura Mínima: **10,7** °C (dia 29).
Temperatura Mitjana: **28,7** °C (dia 10).

Generació del 68

Fa vint anys que tenim vint anys.
Es hora de brufar-ho

SOPAR A EL DORADO
DIA 31 D'OCTUBRE A LES 21:30 HORES.

Inscripció i reserva a «El Dorado» fins dia 25/10
Preu: 35€
Buffet, barra lliure, ball i disbauxa.

TRANSMOLL, S.L.

Servei camió-grua (30 mts)
Servei camió-grua (16 mts)
Servei grua amb cable
Contenidors servits en grua (1 mts)
Servei cullera (500 i 300 l.)
Camió + remolc (18 palets)
Servei canastra (2 persones)
Cubilots propis (450 i 250 l.)
Servei d'aigua

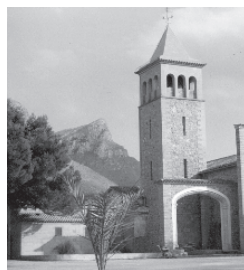
**Serveis de:**

Mini-excavadora
Mini-cullera formigonera
Mini-retro excavadora
Mini-retro amb martell hidràulic

Maquinària a lloguer**Les plataformes aèries amb oruga:**

Donen estabilitat longitudinal i equilibri de pes
Poden passar a través d'espais reduïts
No s'enfonsen dins la gespa ni la fan malbé

C/. Joan Alcover, 1 – 2n – 07570 – Artà - Tel. 971 835 874 – Mòbil 608 435 830



(J. Caldentey)

Associació de Persones Majors**Fideuà**

Ningú posa en dubte que les persones majors de la Colònia són gent d'empenta. La imatge de la fideuà cuinada per Jordi i el seu equip en torna ésser una demostració. Persones majors i Centre Cultural formen un tàndem que du, ara per ara, les regnes de la major part d'activitats de la nostra localitat. S'aspira a la renovació, que els joves i persones en edats compreses entre els 30 i els 50 anys prenguin el relleu. Això sí, sense ignorar els jubilats o en edat de ser-ho. La seva experiència, constància i voluntat poden i han de ser un referent per a joves amb dèficit d'experiència, però no d'intel·ligència. Els fets han demostrat en diferents ocasions que és un error enviar persones majors o jubilades a porgar fum per substituir-les per gent més jove, però menys



preparada. La solució no està en privar la gent gran del dret a sentir-se útils, sinó en unir esforços per a fer dels

individus (joves i grans) entitats col·lectives i de l'egoisme, altruisme. Ambdues directives: Persones Majors i Centre Cultural són un exemple de bon funcionament i també, sobretot, en el cas del Centre Cultural, d'aposta per la renovació sense exclusions. En la vetllada del sopar de dia 26 de setembre no hi faltà res. La sala del Centre Cultural s'omplí i la directiva de l'associació de Persones Majors es va desfer en detalls, perquè tots els comensals s'hi trobassin a gust. El curs, doncs, comença bé i amb bon peu. Enhorabona i endavant !!!

**ES VENEN**

- * FEMS DE BÍSTIA
- * COMPOST
- * ALGA.

Informació al Tel. 608 435 830

**Instal·lacions i
reparacions sanitàries,
de gas, calefacció i aire
condicionat**

RAFEL FORTEZA GENOVART

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971589167 / 630618388
07579 - Colònia de Sant Pere

**Activitats de l'associació durant el mes d'octubre****Gimnàstica**

Dijous, 2 d'octubre, inici de l'activitat de gimnàstica. Es realitzarà al local de l'escoleta els dimarts i dijous de 18'45 a 19'30 h. La monitora de l'activitat serà n'Aina.

Macramé

Divendres dia 3 d'octubre es va iniciar també l'activitat de macramé i calat, essent l'horari de 15'30 a 17 h.

Festa de les Verges

Dia 18 d'octubre a les 20h, al local del Centre Cultural i en col·laboració amb la seva junta directiva, se celebrarà la festa de les Santes Verges. El sopar serà gratuït per als socis d'ambdues entitats. Els no socis que desitgin assistir al sopar hauran de comprar un tiquet que té un preu de 6 €. Després del sopar hi haurà ball per a tots. La

participació s'ha de comunicar els dies 10 i 11 d'octubre al local de persones majors de les 17 a les 18 hores, o, en cas dels socis del Centre Cultural, comunicar-ho a qualsevol membre de la directiva fins abans del dia 15.

Xerrada sobre medicaments

Dia 31 d'octubre a les 17h, tindrà lloc al club de Persones majors, una xerrada sobre els medicaments i l'ús que en fan d'aquests les persones majors. La xerrada anirà a càrrec d'especialistes i s'organitza en col·laboració amb l'entitat bancària «Sa Nostra».

Novembre**Banca March i Persones Majors d'excursió a la catedral.**

L'excursió programada per a dia 11

de novembre, l'organitza la Banca March en col·laboració amb l'Associació de Persones Majors. Hi poden participar socis i no socis de l'associació. L'objectiu és fer una visita guiada a la catedral i en especial al mural ceràmic de Miquel Barceló situat a la capella de Sant Pere de la Seu de Palma. Després de la visita es berenarà de panades. Seguidament es visitarà el nucli antic de Palma i cap al migdia hi haurà dinar a Can Pistoleta. La inscripció i recollida de tiquets s'ha de formalitzar a la Banca March de la Colònia.

El preu per persona és de 16 € i el lloc i hora de partida de l'autocar serà a la plaça de sa Bassa d'en Fesol a les 9 h.

Amics de la Música**Concert pedagògic: Havaneres, tangos, joropos i música mallorquina**

Amics de la Música deu la seva existència a un petit grup que conforma la seva directiva, a un cercle reduït de persones que la recolzen, a un públic real que assisteix als concerts i a la seva capacitat de col·laboració amb les administracions públiques i institucions culturals. Cada una de les parts esmentades és important i té un paper en el bon moment pel qual està passant la cultura musical de la nostra localitat.

El concert pedagògic celebrat en el Centre Cultural el propassat 27 de

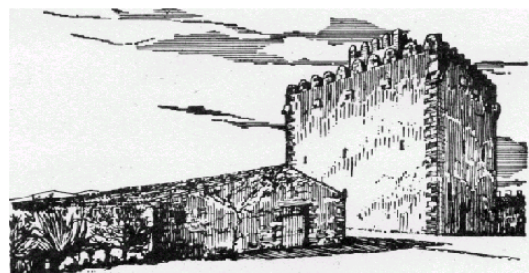


Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

**Restaurant Porxada de Sa Torre
Torre de Canyamel S. XIII**

Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
Tel. 971 841 310

setembre és un exemple d'aquesta sintonia entre associació, administració local (ajuntament), Centre Cultural, la Caixa i un públic que col·labora i valora poder fruit de música de qualitat en directe.

El concert pedagògic finançat per la Caixa constà d'una introducció en la qual s'explicà l'objecte del concert: un viatge d'anada a través de la música a països de tradició hispànica: Cuba, Argentina, Veneçuela, Puerto Rico i un altra de tornada amb adaptacions de música mallorquina a càrrec del

Quintet Urfé.

Emilio i Julia Estrada violí, Silvio García viola, Ella Mikhaylenko viloncel i Andreu Julià contrabaix, interpretaren entre altres peces: «La bella cubana», havanera d'origen cubà, melodia trista que evoca la nostàlgia del comiat; un bolero, també cubà i molt semblant als boleros mallorquins; rumbes, tangos i joropos propis de l'Argentina i Veneçuela. En una segona part es varen poder escoltar interpretacions de peces mallorquines: parado de Valldemosa, bolero de l'amor...

Un concert que va agradar i que va connectar bé amb un públic que sap apreciar els diferents gèneres musicals. Aquest, més lliure que el d'altres melodies, menys gremial i més popular i que, com s'ha dit, va agradar i això és molt important i a tenir en compte.

En Miquel Pou, director de la Caixa, va demanar excuses al públic pel retard, degut a un malentès en què s'havia donat inici al concert. El públic va agrair aquest gest de respecte amb un fort aplaudiment.

Racó del poeta

AQUEST VENT...

Aquest vent,
 ponentí, estrident,
 que aixeca els faldons a la garriga
 per on el garballó, que és pobre nàufrag,
 alça els seus ventalls com mans obertes
 tot demanant socors.

Aquest vent,
 enfitós, inclement,
 que escambuixa enterc l'ampit de càrritx,
 que se'n fa gros d'atupar les arbredes,
 i que em murmura foteses a l'orella
 com un sàdic doiut.

Aquest vent,
 estantís, persistent,
 que no deixa abaltir aquest capvespre,
 que m'esmussa el temps rera dels vidres,
 deixant-me pel carrer la solitud a lloure
 i la plagueta en blanc.



Joan Mesquida – 1984 Del seu llibre ENTRE EL SERRAL I L'ESCUMA



C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

***Tancaments *Doble acristalament hermètic**
***Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables**
***Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany**
***Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta**

INMOBILIARIA
COLONIA SAN PEDRO



Assessor de la propietat immobiliària
 Col·legiat núm. 1362 i 1573

Compra, venda i arrendament

C/ Sant Lluc, 16
 07579 Colònia Sant Pere
 Tel. 971 589 512

696282154 / 659549605
inmo@mallorcacolonia.com
www.mallorcacolonia.com

Vacances agredolces *

Enguany, com feim des de fa un bon grapat d'estius, hem passat les vacances a S'Estanyol de la Colònia de Sant Pere, vacances tranquil·les i amb una pau impossible de trobar durant l'estiu a altres indrets de l'illa, però, també com cada any, me he preguntat quasi cada dia què és el que passa a aquesta zona privilegiada de Mallorca si sols tenim en compte el seu etorn natural; m'he demanat per quines causes és tan gran el contrast entre l'hermosura de la seva natura i de les seves aigües transparents i la realitat de l'entorn, tan depriment.

A l'hora del balanç, no puc estar-me de recordar tants ciutadans que tracten S'Estanyol amb molt poca consideració, deixant per qualsevol racó ampolles, plàstics i bosses de fems; de pensar en el matalàs que durant tot l'estiu ens ha donat la benvinguda, abandonat com estava a la mateixa entrada de la urbanització; de tenir present el fems que ompl amb escreix els contenidors durant cada dia de l'estiu, mentre que el camió per recollir-lo sols arriba de tant en tant, dos cops a la setmana com a màxim: qualsevol persona que arriba per anar a la platja, el primer que es topa és amb un conjunt de contenidors, plens a vessar, ben al davant de l'entrada principal de l'únic hotel de la zona, envoltats pels munts de restes de la neteja dels jardins de la urbanització, perquè en tota ella no s'hi pot trobar un punt verd. Si alguna persona surt de nit per mirar el cel, macell d'estels—un altre privilegi dels qui hi resideixen—s'exposa a contemplar més rates que estrelles...

Per tot aquest panorama cal denunciar la passivitat de l'Ajuntament d'Artà que no aconsegueix, o no intenta, posar ordre en el desgavell descrit, no sols perquè no té cura de la neteja de



S'Estanyol, sinó per un bon grepat de qüestions, algunes ben importants. Ni haurà prou fent esment de dos exemples: el primer, la inoperància dels serveis d'urbanisme municipal que en cap moment han tingut en compte cap tipus de planificació ni han exigint un model de construcció adaptada a las característiques del paisatge, amb la qual cosa han permès, i consentit, que cada propietari aportàs el seu granet de sorra a la desigualtat evident del nucli urbà, que resulta un conjunt sense cap tipus de personalitat. El segon, els nombrosos clots, algun ben espectacular, que posen en perill la integritat física dels visitants que, desconexors dels perills que els assetgen, entren o surten de la urbanització a una velocitat que seria normal en altres zones.

Capítol especial mereix el pinar, meravellós a un primer cop d'ull, però que, quan t'hi afiques, et mors de pena a la vista dels troncs i branques de pi mort que s'hi acumulen. Em peguen calfreds sols de pensar que passaria si

un dia, Déu no ho vulgui, es calàs foc. No valdria la pena preocupar-se d'un tema tan important abans que no sigui tard? No hi ha cap autoritat amb competència per demanar i exigir la neteja?

Com cada any, a l'hora d'iniciar un nou curs, marxam de S'Estanyol amb una sensació agredolça: la d'haver tingut el privilegi de gaudir dels encants d'un dels pocs racons encara verges de Mallorca i, a la vegada, haver viscut una temporada a un lloc abandonat de la mà de Déu o, millor dit, abandonat de la mà dels homes, posat que, en el nostre cas, sols és als ciutadans i als responsables municipals a qui cal endossar tan grans i r r e s p o n s a b i l i t a t s .

Maria Angustias Spínola

** Escrit traduït de l'original rebut en castellà*

Facto dela fé y las flores azules, omple el Teatre d'Artà

El passat dissabte 4 d'Octubre, tinguérem entre nosaltres aquest grup de música pop- triphop que exhaurí les localitats del teatre.

Un diari titulà el seu article: *Dos horas para soñar despierto*, i es que aquest grup transmet optimisme i *feeling* desde el primer moment. El concert començà amb puntualitat, i poc a poc anaren sonant els temes. Ràpidament la gent començà a aixecar-se tímidament dels seus seients, per acabar amb tot el teatre dret cantant temes com *La fuerza*, o *El indio*. Tenguérem gent de tot Mallorca, i això és molt important pel Teatre i pel poble. El grup quedà molt content del tracte rebut i per la bona acollida del públic.



RESTAURANT *Ca Nostra*

Cuina Mediterrània
Carrer des Tren, 1 – Artà



Dimecres tancat.

Horari cuina: de les 13 a les 15:30 hores i a partir de les 19 hores

Menú diari de dilluns a divendres.

Reserves: 971 83 58 96.

Dia 8 de novembre. SOPAR DEL QUINTOS DEL 69. Apuntar-vos abans del dia 1 de novembre al mateix local.

ELECTRO MECÀNICA CA'N BISCAI

Carrer 31 de març, 24. Tel. 971 835 347 - Artà
Mòbil 669 580 842

Vendes:

Tel./Fax 971 835 120

Mòbil 696 523 235



CARLOSSERRA
 A R Q U I T E C T E

C/ Antoni Blanes, 26, 1r
07570 Artà - Mallorca

Tel/Fax: 971 829 144
Mòbil: 609 624 598

csera@arquired.es



carta al director

Carta oberta als socis joves del Club de la Tercera Edat d'Artà i a aquells que podrien ser-ho i no ho són.

En aquests moments, el club està passant una mala situació, no econòmica, sinó de personal: **el Club torna vell**, és a dir, els socis tornen vells.

Ara fan nou o deu anys, desfilàvem pel club unes cent cinquanta persones cada dia. Ens ho passàvem molt bé, com si fos a ca nostra. Jugàvem, fèiem tertúlia, els dijous hi havia ball i els dissabtes i diumenges fèiem bingo i cada mes ens reuníem en una excursió. En fi, era una delícia, el Club era viu.

Actualment no passen pel club més de trenta o quaranta persones cada dia. I com així?

Perquè els socis més vells ens anam morint i els joves de 60 i 70 anys no

veniu per aquí. Per això, el Club també es mor.

Potser quan començareu a veure que torneu vells, notareu que necessiteu tenir un raconet on passar el dia amb les vostres amistats i potser llavors tendreu ganes de venir al club, **però del club només hi haurà les parets**.

Si vosaltres no veniu, si no formau part del club, aquest no té futur. Que no us agraden les activitats que es fan? Idò veniu i preneu part en les noves directives i renovau el club de manera que tots hi tinguem cabuda, els més vells i els més joves.

D'aquesta manera, quan necessiteu el Club, el trobareu.

Signat: *Llorenç Rayó* (segueixen altres vuit firmes).

E-mail:

revistabellpuig@terra.es

Contestador

971 835 033

automàtic

PROMOCIONS TEATRE VELL D'ARTÀ

URBANITZACIÓ SOS MONJOS

Carrer de M^a Ignasi Morell, 52-54 – Artà

NOVA CONSTRUCCIÓ DE PISOS

3 habitacions

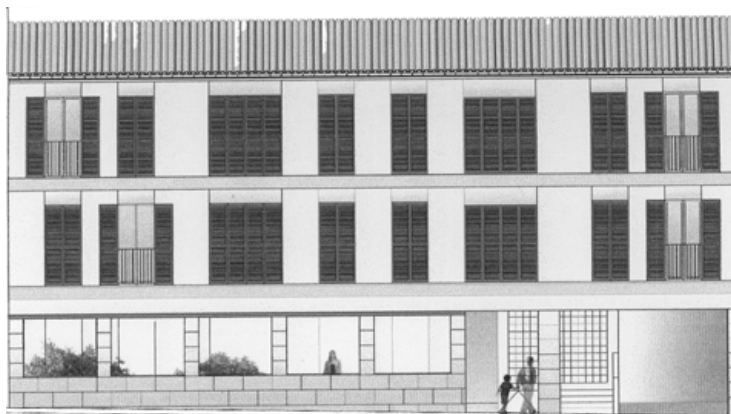
2 banys

Sala d'estar i cuina

Ascensor

Traster i parking inclòs

Acabats de primera qualitat



Preu : Des de 153.000 Euros – Facilitats de pagament : 25-30 anys o més.

Tels. contacte : 636 973 059 – 655 286 690 – 679 345 000 – 619 171 718

carta al director

«Jo no vaig de català»

Després d'haver escrit a la Revista Bellpuig el segon article sobre l'anticatalanisme que ens han inculcat històricament, em vaig trobar pel carrer amb Don Antoni Gili, que em digué: «Molt bé els articles; clar i llampant, però la gent té molt mal de fer canviar les idees». Crec que la raó li vessa, però mentre hi hagi una possibilitat que qualcú a la fi surti de l'engany, l'alienació i la ignorància, s'ha de dur endavant la tasca d'aclarir conceptes equivocats. Hi ha qüestions que són opinables, però hi ha aquelles científicament demostrades que, fort i no et moguis, qualsevol capet normal ha d'admetre, a no ser que tengui el seny trabucat, vagi de mala fe o estigui dominat per un encabotament visceral.

Bé idò, tenc l'esperança que qualcú d'aquests que encara diuen: «Jo no vaig de català, jo parl el mallorquí que no és lo mateix», serà capaç d'amollar el mac en terra i fer cas a la ciència històrica i filològica, admetent el que defensaren els nostres lingüistes Mossèn Alcover i Francesc de B. Moll: «l'exactitud del nom *llengua catalana* per a tot el conjunt lingüístic format per Catalunya, Andorra,

València i les nostres illes» (F. de B. «El parlar de Mallorca», pàg. 42.- Ed. Moll 1993). Fins i tot la darrera edició del Diccionari de la Reial Acadèmia Espanyola dona aquesta definició: «*Mallorquí: variedad de la lengua catalana que se habla en Mallorca*». Per no anar pel món fent el ridícul, defensant coses científicament indefensables, convé fer cas als que han estudiat de prim compte la qüestió.

Un mallorquí que defensàs que el mallorquí és un idioma diferent del català, fa el mateix ridícul que faria un argentí que anàs pel món dient que la llengua que es parla a Argentina és un idioma diferent del castellà. Això no vol dir que els argentins hagin de parlar com parla un de Castella, ni un mallorquí com parla un barceloní. Es tracta sols de normals diferències dialectals que es donen dins totes les llengües. Com diu Aina Moll, que seguí les petjades de son pare: «En llengua i dialecte no hi ha diferència essencial, sinó únicament diferència de punt de comparació... El mallorquí és una llengua si el miramen relació al castellà, al francès o a l'italià, i és un dialecte si el consideram en les seves

peculiaritats respecte al gironí o al valencià» (Ob. Cit. Pàgs. 22-23). Hem de tenir clar que qualsevol foraster que en to despectiu diu que parlam un dialecte, volent donar a entendre que no té categoria (com me succeï fa poc a un supermercat), a més de mostrar la seva incultura, i pot ser també la seva prepotència idiomàtica», ho fa usant ell mateix un dialecte de la seva llengua, perquè dialecte no és més que la forma particular que té un idioma dins una regió geogràfica. Fins i tot, dins una mateixa regió podem trobar sub-dialectes locals, com són els casos del pollencí, el solleric, etc. Ningú diria que no parlen mallorquí, i pel mateix fet parlen català, malgrat les diferències accidentals, no essencials.

Mem si hi haurà qualcú que sostenia que el mallorquí no és català, que sigui capaç d'assumir que ha de canviar d'idea i admetre el que, com diu F. de B. Moll, «és una veritat indiscutible per tots els lingüistes espanyols i estrangers» (O. Cit. Pàg. 49). De ser així demostraria saviesa, honestat intel·lectual i sentit comú.

Mariano Moragues



ESCOLA DE XÓFERS, S. L.

Cursets intensius (15 dies) Textos per ordinador

Matins i horabaixes

Rapidesa, eficàcia i bon nivell d'aprovats (95%)

Cursets embarcació: des de titulin fins a capità d'iot

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
 Tels: 971 836231-971 836332
 Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
 07590-Cala Rajada
 Tel/Fax 971 564 302



carta al director

Robatoris al cementeri

Fa un parell d'anys que es va morir una persona molt estimada i durant aquest temps sempre havíem tengut a la capelleta de la seva tomba cossiols, flors, espelmes..., però constantment van desapareixent o els cossiols, o els canelobres, o els gerros. Serà vera que existeixen els esperits? Més bé pareix que hi ha persones maleïdes que no respecten els morts, ni els sentiments dels que els han estimat. Han de ser pocavergonyes per anar a robar a un cementiri, on ningú els pot dir res!!! Ens obligaran a posar barreres, reixats, a les capelles i nitxols?

Antònia A.S.

FLORISTERIALITA



c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54



ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA

INSTAL·LACIONS

Ca'n Polit S.L.

DAIKIN

daitsu

Panasonic

johnson

RENOVA EL TEU EQUIP D'AIRE CONDICIONAT AMB NOSALTRES I APROFITA LES AJUDES DEL GOVERN

GENERAL FUJITSU

KAYSUN

HITACHI
Inspire the Next

**MITSUBISHI
ELECTRIC**
AIRE ECODICIONADO

PER MES INFORMACIO:

AV ES PUJOLS N° 19

POL. IND. ES PUJOLS

ARTÀ

TLF 971 83 50 46

Acte inaugural

El passat dimarts trenta de setembre va tenir lloc, com cada any l'acte inaugural del curs 2008-2009.

L'acte va consistir en una breu explicació, per part del Pare Biel del lema d'aquest curs de tots els col·legis franciscans. El lema és «Som germans de la mateixa mà».

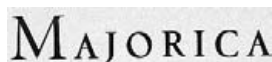
Es va presentar la nova composició de l'equip directiu i es va donar la benvinguda a tot el nou professorat. A continuació na Carme Luca de Tena, professora de l'escola universitària Madre Alberta Giménez va fer una petita ponència. El tema de la ponència va ser convivència escola i família. L'explicació va esser molt senzilla i curta perquè no hi havia massa temps. Pel que hem pogut parlar amb diferents pares, va resultar molt clara i molt profitosa.

L'alumnat de primer cicle d'educació primària contesta:

Què esperam d'aquest nou curs?

Ha començat un nou curs i els nins i nines de segon de primària desitgem: «Poder estudiar molt, que ens donin molts de deures per aprendre molt i que la classe sigui silenciosa perquè així escoltarem molt» (Genoveva Bernabé)

«Esper tenir molts d'exàmens, treballar molt, no fer molt de renou a la classe, nedar molt i molt bé, jugar



JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TALLER PROPI

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

ADOLFO DOMINGUEZ
Joyeria





amb plastilina. Però m'agrada molt aquest curs.» (Lucia Del Caño)

«Esper qualche sorpresa» (Cristian Lucena)

«Esper que en aquest curs facem més feina i que ens ho passem molt bé».

«Esper fer excursions, llegir llibres de la biblioteca de la classe i que com l'any passat ens donin una medalla i un diploma al bon lector».

(Marius). Continuem amb el programa de Foment de la lectura. Els alumnes de 1r cicle de Primària, a part de la mitja hora diària prescriptiva per la LOE, dedicaran una hora setmanal a llegir, escoltar i narrar contes.



Sant Francesc

Per celebrar el dia de Sant Francesc hem anat a l'església del convent i el superior ens ha contat qui era Sant Francesc i ens ha mostrat la seva imatge.



Cuina tradicional
Carns a la brasa
Arrossos

Sopars d'empresa
i companyerisme

Restaurant
Sa Tafona
de Son Fang
Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1,5
☎ 971 829 591
www.satafona.com

Obert a partir de les 13 hores
*** Dimecres tancat**

EXCAVACIONES Y DESMONTES
JERONI MOREY ESTEVA



Tel.Mov. 629 20 26 96
Tel. ofic. 971 82 91 16

C/.Barraques 10
07570 ARTÀ

BUNYOLS

L'octubre es temps de cançons, bunyols i vi dolç. Arriba la festivitat de les Verges, una de les més dolces del calendari (després de Nadal, és clar). Als voltants del 21 d'octubre es costum a la nostra vila preparar bunyols per a celebrar la festivitat de les Verges. Per això us volem proposar que us animeu a continuar amb una tradició culinària que no s'hauria de perdre., treis el vi dolç i mans a la feina.

Bunyols de patata o moniato.**Ingredients:**

3 ous sencers.

125 grs de llet.

125 grs d'aigua.

500 grs de puré de patata , moniato o mesclat.

500 grs de farina fluixa

30 grs de llevat de pa.



Un poquet de sal.
 1 cullerada de saïm.
 Oli per a fregir.
 Sucre per a espolvorejar.

Elaboració.

Mesclar tots els ingredients de la massa fins a aconseguir una pasta homogènea, deixar tovar 1 hora a temperatura ambient.

Després feis unes bolletes amb l'ajuda d'una cullera i fregiu-les dins abundant oli calent.

Un vegada han refredat podeu espolvorejar-los de sucre o mel.

Informació extreta de <http://www.cuinant.com/bunyols.html>



Passeix Ferrocarril, s/n
 Tels. 971 552 424-971 843 053
 07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
 Tel. 971 563 655
 07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles PLEUGER
 Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
 Distribuïdor per a Mallorca.



PLANTA ARTÀ
 Cta. Artà - Alcudia, Km.4 07570 Artà
 Tel. **971.83.56.88** Fax 971 82 96 40



BOMBAS HORMIGONAR PROPIAS

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO

Producto Certificado AENOR

PLANTA SA POBLA
 Ctra. Trajiners, s/n 07420 Sa Pobla
 Tel. **971.54.06.97** Fax 86 22 93

Temps d'esclata-sangs



Lactarius quietus
Nom popular:-
Hàbitat:Alzinar
Interès culinari:Precaució



Lactarius sanguifluus
Nom popular:Esclata-sang
Hàbitat:Pinar
Interès culinari:Excel·lent

Recomanacions

-En cas de dubte és molt important consultar amb un expert abans de consumir els fongs, llevat que la seguretat del coneixement espècie sigui segura. Alguns bolets poden ser molt tòxics.

-A l'hora de recol·lectar bolets intenti dur una cistella per a emmagatzemar-les i així afavorir la seva reproducció.

-És important consultar llibres especialitzats a l'hora de conservar bolets.

-Quan es recol·lectin els fongs és important no deteriorar el miceli al desenterrar-los.



Lactarius semisanguifluus
Nom popular:Esclata-sang
Hàbitat:Pinar
Interès culinari:Excel·lent



Lactarius vinosus
Nom popular:Esclata-sang
Hàbitat:Pinar
Interès culinari:Excel·lent



Cercam voluntaris perquè donin
una gota del seu temps. **Fes-te donant**



EMPRESA D'OBRA PÚBLICA I DE SERVEIS



CONSTRUCCIONS
EXCAVACIONS
PAVIMENTACIONS
ASFALTS
DOTACIONS DE SERVEIS

C/ Camp Roig, 1 Polígon Industrial Capdepera
07580 Capdepera tel. **971.81.80.00** Fax 971.56.52.67
coexa@coexa.es

Conversa amb Gabriel Ferrer, colomista de tota la vida

Molts segles abans que Graham Bell inventés el telèfon, que més endavant propicià el fax i posteriorment el correu electrònic, els coloms foren utilitzats pels homes com el més ràpid i eficient servei de missatgeria, entre ciutats, països i, fins i tot, continents. Amb el temps la cultura dels coloms missatgers va donar peu a la columbòfila, o art d'ensinistrament d'aquestes aus, amb l'única finalitat esportiva. Balears és una de les comunitats espanyoles que més destaca amb aquesta activitat, comptant amb uns 60.000 exemplars. La columbòfila nasqué a Bèlgica a principis del segle XX i posteriorment es va estendre per tot el món. S'ha pogut demostrar que el Rei Salomó es servia dels coloms missatgers per comunicar-se entre les seves províncies. I en la Guerra Civil espanyola fou utilitzada per ambdues parts. Actualment, un Hospital de Londres els empra per enviar mostres de sang a uns laboratoris per analitzar-les.

La Federació Balear va ésser instituïda l'any 1929 pel doctor Alomar.

L'any 1949 es va constituir a Artà una societat columbòfila i en fou primer president Antoni Gili Vaquer (l'amo Toni Comuna, que tengué durant molts d'anys l'agència de transports de Ciutat). El que fou cap de l'administració municipal, Sebastià



Esteva, «Tianova», va redactar els estatuts d'aquesta nova entitat esportiva local. Ja a l'inici eren a prop de vuitanta socis, entre ells Gabriel Ferrer Serra, aleshores un jove que sentia una gran passió pels coloms. En Biel ens facilita tota la informació sobre el reportatge que Força Vila Verd vol publicar sobre el tema dels coloms missatgers.

Ens diu que el Club Columbòfil d'Artà ha estat ubicat a diversos llocs. El primer fou Ca'n Casino (Correus), després al Dorado, Bar Molí, Ca'n Matemales, Bar Trial...

En Gabriel Ferrer, més conegut per en Biel Garrova, professionalment va ésser policia municipal durant 21 anys i quan es va jubilar no tengué cap dificultat per saber com passar el

temps. Cuidar coloms era la seva gran afició.

En Biel ens diu: *De petit ja m'agradava molt tenir coloms, però els meus pares sols me'n deixaven tenir una colla. Quan vaig tenir 14 anys ja vaig posar el meu propi colomer, però les circumstàncies de la postguerra ens obligaren a menjar-los. Una vegada superada aquesta etapa vaig començar a muntar un colomer amb tots els meus coneixements i, a poc a poc, he arribat a la situació actual.*

Demanam a l'entrevistat que ens faci una definició de la Columbòfila i ens diu: *És l'art de criar i entrenar coloms missatgers. La finalitat principal és l'esportiva, però també s'utilitza en casos de catàstrofes i operacions de salvament.*

I segueix... *Fent un poc d'història, hi ha notícies de la seva utilitat en les guerres entre egipcis, grecs, romans, àrabs... El colom missatger és una raça especial de colom i els seu vol sempre està en funció de l'edat i de la preparació. En haver complert un any estan preparats per cobrir trajectes que poden arribar als 70 km. Als 3 anys ja estan a punt per arribar a fer uns 500 Km.*

Que distingeix aquests coloms missatgers dels demés?

El colom missatger és una raça molt especial. Per la seva vivesa i

**BONNIN ASSESSORIES**

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
 GRADUAT SOCIAL
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
 GRADUAT SOCIAL

c/ de Manacor, 1 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

per l'anatomia en general és considerat un autèntic atleta de l'aire.

Un dels colomers més regulars de l'estat espanyol és el d'en Biel Ferrer, com ho demostren els nombrosos premis obtinguts. Ens comenta que té un record de la volada més llarga d'Espanya, que és de 840 km. en línia recta, des de Mèrida (Extremadura), fins arribar a la plaça del Conqueridor d'Artà.

Quin és el secret per tenir bons coloms?

Cada cosa juga el seu paper i l'alimentació és fonamental. Actualment molts de colomistes importen el menjar de Bèlgica, però jo m'estimo més fer les mescles jo mateix. Els coloms entrenats i estimulats tendeixen a recórrer les distàncies dels concursos en el menor temps possible.

Què utilitza el colom per tornar?

Posseeix un esquelet capaç de resistir l'enorme treball que desenvolupen els seus músculs. També estan dotats d'una gran rapidesa de vol, equilibri de musculatura, plomatge abundant i suau, amb especials característiques per aconseguir una mínima resistència de fricció durant el vol.



Cal destacar el seu innat sentit d'orientació. Tot això posat en joc els fa capaços de tornar al colomer, atrets per la parella, les cries o simplement pel niu, des de distàncies superiors a 700 km. a unes velocitats de 90 km. per hora o més.

L'any 1981 va ésser un any memorable per en Biel, doncs, guanyà el Concurs Nacional de Gran Fondo des de Cabeza de Buey, que suposava la Copa de SM

el Rei, amb la coloma número 197951-80.

Cóm ha d'ésser un bon colom?

Això depèn del que vulguis fer d'ell. Per a mi, un colom missatger ha de ser lleuger, les femelles uns 350 grams. El primer que faig quan tenc un colom a les meves mans es mirar-li la longitud de les seves ales. La mitjana ideal és d'uns 25 cm. Amb aquestes característiques un colom pot volar totes les hores

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

MONTAJES



Feines de:

**Electricitat
Fontaneria
Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20
i Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209
Mòbil: 629656109 / 649415690

de claror del dia. La idea de voler aconseguir aquest colom ideal té el perill de no tenir en compte la consanguinitat, cosa que molts de criadors han fet darrerament, i que fa que el colom missatger minvi les defenses naturals, havent-ho de compensar amb una alimentació complementària a base de productes químics.

Es pot entendre la columbòfila com a un negoci?

Per a mi no, de cap manera. Coloms en poden tenir si hi ha una gran afició.

En les competicions, quantes especialitats hi ha?

Són quatre velocitats: fins a 200 quilòmetres, mig fons; a partir de 400, fons; i, a partir de 500, gran fons...

Que reporta la pràctica d'aquest esport?

La pràctica d'aquest esport desenvolupa de forma permanent els sentiments biològics naturals i sensibilitza envers la protecció de la naturalesa.

Un jove que es vulgui iniciar amb la columbòfila, què ha de fer?

Des de qualsevol edat es pot practicar aquest esport, posant-se en contacte amb un dels clubs columbòfils, on l'informaran i, fins i tot, li aconseguiran els primers coloms.

En Charles W. Wood (1886) deixà aquest poètic escrit, referit als coloms: «Quan ens apropa'm a Palma veiem que les cases s'aixequen com grans masses blanques i grogues, unes amb

terrats i altres amb ràfecs, amb teules envellides per la patina del temps. Sobre els terrats es poden veure grans colomers. Els mallorquins se senten molt atrets pels coloms i, francament, jo no sé que hi veuen. Regularment, el propietari, dia a dia puja amb una canya llarga, obre la porta del colomer i treu els seus coloms perquè participin en una lluita «constitucional». Es poden veure esbarts esvalotant a la llum del sol, sublim, brillants, llançant-se contra l'horitzó blau del cel. On vagis, sempre trobes coloms gaudint de la seva llibertat. Tots ells coneixen el seu colomer i saben com tornar-hi. Quan tots els coloms tornen ésser a la gàbia, el propietari, se'n va amb la canya a la mà i la distracció s'ha acabat».

Cristòfol Carrió i Sanxo

EDIFICI Gran Via de la Constitució

Promociona: SEMINA III, S.A.

VENDA:

HABITATGES de 2 habitacions, inclòs parking, 2 banys, gran cuina, galeria, porxo i terrassa posterior en el primer pis (11 m2.).

DUPLEX de 3 habitacions i vestidor, situat a la cantonada, 2 banys, gran cuina, galeria i un «aseo».

APARCAMENTS a planta soterrani amb entrada de 5 mts d'amplada pel carrer Parres.

Informació als tels. 696 387 873 – 670 333 807.



Cada diumenge: Paella (amb foc de llenya), porcella rostida, vi, aigua i postres especials.

Crta. Artà - Cala Torta

Tel. 971 82 92 45

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefactió, Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire condicionat, Hidromasatges-Saunes

**C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà
Tel i Fax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57**

Pensaments

Oració a la Mare de Déu (II).

Continua el text de l'homilia de la missa de la Mare de Déu de Sant Salvador de dia 7 d'Agost.

Trono de la Saviesa, Avui també vos hem d'agrair tot el sistema educatiu. Quantes vegades heu tengut gent plorant als vostres peus perquè qualche lletraferit s'havia aprofitat de la seva ignorància i els havia enganyat. Ara, això ha canviat. La setmana passada ens alegràvem de llegir a Bellpuig que el 98 i pico % dels alumnes del l'institut havien aprovat selectivitat. Avui vos volem agrair que som un poble amb tres escoles i un institut amb moltíssims de mestres i mitjans tècnics per educar els nostres infants i joves.

Però no vos sabem deixar mai tranquil·la, Verge de Sant Salvador. Ara que «ho tenim tot per tenir-ho tot», com deia aquell anunci, resulta que surten altres problemes: Hem viscut un segle XX que ens ha acostumat a anar sempre endavant, i hem vist com cada generació era més educada i més rica que l'anterior. Però ara, al segle XXI, començam a veure molt sovint fills manco educats i manco ben situats que els seus pares. Vos, Senyora, un temps, de baix de tot de l'escalonada ja coneixíeu si el que pujava era un senyor o un pobre. Massa temps hi va haver una desigualtat terrible entre els vostres fills. Mon pare i ma mare nasqueren dins aquell món, i tota la vida lluitaren perquè jo pogués tenir les coses que abans estaven reservades als senyors, i s'esforçaren i me feren esforçar per aconseguir-ho. No sé si els va anar bé, sempre he estat un desastre. Però ara, Verge Maria, hi ha molts pares que han entès la igualtat com si tota aquella cultura i saber fer que primer tenien els senyors, fos una cosa



passada de moda. No hi ajuda gens la televisió, on tot el temps mostren persones que no tenen cap mèrit ni altura humana. Mirant els famosos, tots podem estar tranquils, no fa falta que millorem en res. Per ser millors que ells, no fa falta aixecar-nos de la cadira.

Trono de la Saviesa, despertau-nos altra vegada l'interès per ser persones, amb majúscula, gent que honra el qualificatiu de fills de Déu, imatge i semblança seva i membres del gènere humà.

Amb això de l'educació dels nins, segurament també hi té que veure una altra cosa, Verge Maria. Vos, des d'aquí dalt, vèieu com primer, dins les cases, hi havia una nombrosa barquera de fills que lluitaven entre ells per destacar i atreure l'atenció dels pares. Els nins s'havien de guanyar l'amor

dels majors. Ara, sents dir a la gent «vull disfrutar el meu fill» com si parlassin d'una jogueta que s'han comprat. Opitjor: veim moltes vegades pare i mare separats que lluiten i s'esforcen ells per guanyar-se l'amor del seu fill. També podem veure els mestres fent l'ullastre esbrancat per motivar els alumnes. Vos ho sabeu, Mare Amable, que és bo que els infants siguin estimats per ells mateixos, que això els potencia per estimar i per ser més persones. Però, Senyora, inspirau els pares i els mestres perquè no intentin fer-se ells nins per agradar als joves, sinó que intentin el contrari: que els ajudin a convertir-se en adults com ells. Això i estimar-los és el gran favor que els podem fer.

(Continuarà).

Toni Miquel Amorós, brillant participació a l'Ironman de Hawaii



Toni Miquel Amorós acaba de participar a l'Ironman celebrat a Hawai. L'atleta artanenc va invertir un temps total de 10 h 38' i 52'' per cobrir els 3.800 m de natació, els 180 km de bicicleta i els 42'2 quilòmetres de carrera. D'aquesta manera en Toni Miquel s'ha convertit en el quart atleta mallorquí que participa en aquesta difícil prova. De fet, l'Ironman és la prova més exigent del Triatló mundial. La carrera té un temps límit de 17 h, un temps terme mitjà de 12 hores, i el temps rècord actual és de 8:04:08. (Ironman de Hawaii -1996) establert per Luc Van Lierde. Al campionat mundial, només hi acudeixen els triatletes més ben preparats del món, ja que s'han d'entrenar molt durament per a aquesta prova, cobrint grans distàncies de natació, ciclisme i trot a la setmana durant un mínim d'un o dos anys, tant a nivell amateur com professional, a més de participar en una sèrie de proves classificatòries per poder arribar a competir al nivell exigent. El sol fet de classificar-s'hi ja és motiu de reverència. El campionat del Món es duu a terme a Hawaii tots els anys, però es realitzen altres Ironman's com a sessions classificatòries per al campionat mundial durant la resta de l'any, els quals tenen lloc en diferents països del món com Austràlia,

Brasil, Espanya, Canadà, Estats Units, Sudàfrica, França, entre altres. Aquestes proves les regula la World Triathlon Corporation (WTC).



Fotos arxiu

Toni Miquel Amorós Cerdà

BIB	AGE	STATE/COUNTRY	PROFESSION
1442	33	Arta ESP	Real Estate

SWIM	BIKE	RUN	OVERALL	RANK	DIV. POS.
1:14:48	5:23:46	3:53:44	10:38:52	626 of 1736	106 of 159

LEG	DISTANCE	PACE	RANK	DIV. POS.
TOTAL SWIM	2.4 mi. (1:14:48)	1:58/100m	1107	134
FIRST BIKE SEGMENT	5.5 mi. (1:32:55)	23.38 mph		
SECOND BIKE SEGMENT	28 mi. (2:34:49)	21.81 mph		
THIRD BIKE SEGMENT	59 mi. (4:09:00)	19.75 mph		
FOURTH BIKE SEGMENT	88 mi. (5:33:53)	20.50 mph		
FINAL BIKE SEGMENT	112 mi. (6:42:34)	20.97 mph		
TOTAL BIKE	112 mi. (5:23:46)	20.76 mph	601	102
FIRST RUN SEGMENT	5.2 mi. (7:25:46)	7:48/mile		
SECOND RUN SEGMENT	10.3 mi. (8:08:48)	8:26/mile		
THIRD RUN SEGMENT	17.6 mi. (9:22:20)	10:04/mile		
FINAL RUN SEGMENT	26.2 mi. (10:38:52)	8:53/mile		
TOTAL RUN	26.2 mi. (3:53:44)	8:55/mile	626	106

TRANSITION	TIME
T1: SWIM-TO-BIKE	4:00
T2: BIKE-TO-RUN	2:34

JOYERÍAS
Katia
 ART A

C/. Ciutat nº 2

TEL. 971 82 97 97

MANACOR – CALA MILLOR – CALA BONA – SON SERVERA –
 CENTRO COMERCIAL EROSKI SA COMA – CALA RAJADA

SPAR 

CA NA BUTLA
 Joan i Xisca

Servim:

Carns, fruites i verdures

Torrades i adobos

Ofertes quizenals

Encàrrecs per telèfon

Servei a domicili.

Avda. Costa i Llobera, 39

Horari d'estiu

De dilluns a dissabtes:

De les 8,30 a les 20,30

No tancam els migdies

Tel./Fax: 971836390



Bàsquet

1 Autònomic masculina.

Hormigones Farrutx, 53

General Atic Alcudia, 52

(12-12, 12-12, 15-13, 14-15)

Partit jugat el diumenge dia 28 de setembre a les 18 hores al polisportiu de na Caragol d'Artà. Primer partit de la temporada 2008/2009 del club esportiu sant Salvador debut amb victòria contra un dels equips històrics de la categoria, entrenat aquests any per n'Aloy Doce, entrenador la temporada passada del Palma Aqua Màgica de LEB or.

Del partit podem dir que va ser molt igualat i amb un resultat molt pobre pel que s'espera d'aquesta categoria. L'equip artanenc va començant dominat en el marcador amb un parcial de 10 a 2 en els primers 6 minuts de partit, a partir d'aquí les diferències no varen superar mai els 5 punts per cap dels dos equips. Hem de dir que a falta de 4 segons l'equip visitant va disposar de dos tirs lliures per aconseguir la victòria, els va fallar i amb el temps a 0 l'àrbitre va assenyalar una altra falta amb dos tirs lliures més per l'equip visitant que també els va fallar. La sort va estar de part del nostre equip, que va aconseguir aquesta important victòria.

La estadística va ser: Villalobos, A. (24 Punts - 7 Rebots), Lliteres, X. (13-9), Alzamora, T. A. (8-8), Carrió, S.

(3-4), Dalmau, T. (3-0) – 5 inicial - Gili, X. (1-2), Bernassar, A. (1-1), Bover, O. (0-2), Cabrer, J. (0-0), Rosselló, M. (0-0)

Sense eliminats.

Teka Binissalem, 71

Hormigones Farrutx, 62

(21-12, 16-15, 11-19, 23-16)

Partit jugat el diumenge dia 5 d'octubre a les 18 hores al polisportiu de Binissalem. Primer partit fora de camp i primera derrota, encara que l'equip local va acabar la temporada amb una bona ratxa i aquest any pareix que no vol canviar d'aires i segons pareix serà un bon equip.

Del partit podem dir que va començar amb un ràpid avantatge per part de l'equip local (21-12), que tant sols en el tercer quart els nostres jugadors varen començar a retallar diferències, encara que va ser impossible aconseguir la victòria.

La estadística va ser: Villalobos, A. (29 Punts - 6 Rebots), Bover, O. (4-3), Lliteres, X. (3-4), Carrió, S. (3-4), Dalmau, T. (0-6) – 5 inicial - Riera, M.A. (14, 7), Alzamora, T. A. (7-7), Bernassar, A. (2-3), Gili, X. (0-0), i Rosselló, M. (0-0)

Eliminats: Lliteres, X.

Hormigones Farrutx, 73

Marratxi Bàsquet Pla, 83

(19-26, 21-20, 8-16, 25-21)

Partit jugat el diumenge dia 12 d'octubre a les 11.30 hores al polisportiu de na Caragol d'Artà. Primer derrota del nostra equip a casa enfront d'un altre equip que també lluitarà per la part alta de la taula.

Del partit podem dir que va començar amb avantatge per part de l'equip (19-26), i que l'equip artanenc va fer un tercer temps d'aquest que se recorden per avorrits amb molts pocs punts (8-16), encara que va tenir opcions per acostar-se al marcador no va ser possible guanyar el partit. La estadística va ser: Alzamora, T. A. (17 Punts - 7 Rebots), Villalobos, A. (15 - 5), Carrió, S. (7-2), Lliteres, X. (6-4) i Dalmau, T. (6-4) – 5 inicial - Riera, M.A. (13, 2), Bernassar, A. (6-4), Bover, O. (3-2), Gili, X. (0-1), i Rosselló, M. (0-0)

Sense eliminats

Recorda
LES 24 HORES DEL DIA
112
UUDOS
TELÈFON D'EMERGÈNCIA
estaràs més segur

SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
per a la piscina i el jardí**



Vólei**Primera balear masculina****04-10-08****Pòrtol 3****MAGATZEMS MOYÀ ARTÀ 2**

28-26 / 23-25 / 22-25 / 25-23 / 15-9

Magatzems Moyà Artà: Pau Cabrer, Miquel Pastor, Joan Martí Maria, Toni Massanet Nico, Pere Piris, Bocho, Toni Oliver. Lliure, Jaume Rodríguez.

11-10-08**MAGATZEMS MOYÀ ARTÀ 3****Manacor 2**

19-25 / 27-25 / 20-25 / 25-20 / 15-11

Magatzems Moyà Artà: Tobias Widmer, Miquel Pastor, Joan Martí Maria, Toni Massanet Nico, Pere Piris, Toni Oliver, Jaume Rodríguez. Lliure, Bocho

Debut de l'equip sènior masculí, patrocinat per **Magatzems Moyà** a la primera balear per primera vegada en la seva història, i dos partits molt igualats i intensos per començar la temporada. Com es pot veure, els dos partits es varen haver de decidir en el cinquè set, i amb parcials molt ajustats. Vàries cares noves en el conjunt artanenc, com són els uruguaians Nico i Bocho, que donen molta consistència a l'equip, tant en atac com en defensa; Toni Oliver, que la temporada passada jugava al Alcúdia i el retorn de Miquel Angel Tous, després del seu pas pel

PRIMERA BALEAR MASCULINA CLASSIFICACIÓ JORNADA NÚMERO 2

EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS
1 CV EIVISSA	2	2	0	0	6	0	151	109	4
2 CV VALLDEMOSSA	2	2	0	0	6	1	170	149	4
3 MAGATZEMS MOYÀ ARTÀ	2	1	1	0	5	5	214	219	3
4 CV PÒRTOL	2	1	1	0	4	5	201	199	3
5 CV CIUTADELLA	2	1	1	0	4	5	179	192	3
6 CV SON FERRER	2	1	1	0	3	4	145	153	3
7 CV MANACOR	2	0	2	0	4	6	204	207	2
8 RAFAL VELL	1	0	1	0	0	3	61	79	1
9 GARDEN HOTELS ALCÚDIA	1	0	1	0	0	3	58	76	1
10 CV BUNYOLA	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Pòrtol. En el primer partit, l'equip artanenc va estar molt aprop de la victòria ja que amb 1 a 2 en el marcador, i 23 a 23 en el quart set no pogueren arrodonir el resultat. La clau va ser sobretot la defensa, on no acabaren d'estar encertats, cosa que contrarrestaren amb un atac molt eficaç, però que no va ser suficient. El partit contra Manacor va ser molt semblant en quant a intensitat i igualtat. Els dos conjunts venien de perdre en el cinquè set els seus partits i arribaven «tocats». El pavelló presentava un aspecte immillorable i el partit no decepcionà a ningú. Els de Manacor, més conjuntats sobretot en defensa, marcaren el ritme del primer set i el guanyaren amb certa comoditat. En el segon, l'equip artanenc va anar pràcticament per darrera durant tot el temps, però una gran reacció al final permeté empatar el partit. L'equip de Joan Martí Maria tenia molts

problemes en defensa, tant de primera línia, on el bloqueig tenia moltes dificultats per aturar l'atac manacorí; com de segona línia on no ajustaven bé les posicions i els de Manacor anotaven amb certa facilitat. Un inici molt fluix del 3r set, amb 0 a 5, va fer que els de Manacor jugassin amb tranquil·litat i controlaren el marcador en tot moment. En el quart varen ser els d'Artà els que agafaren certa avantatge i empesos pel nombrós públic, empataren l'encontre. En el cinquè set els d'Artà estaren més encertats i es feren amb un difícil partit, davant l'alegria de l'afició.

Segona balear femenina

L'equip sènior femení, patrocinat per **Ibesport**, debutarà aquest dissabte dia 18 a les 16'00 davant el Sant Josep-Pòrtol al poliesportiu «Na Caragol» d'Artà.



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

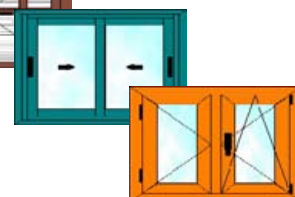
C/ Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà – Illes Balears

Can Boira

Tel. 971 83 61 85
Fax: 971 56 20 67
E-mail: fcanboira@infoarta.com

**CRISTALERIA ARTA**

- * VIDRES
- * ALUMINI
- * P.V.C.



C/. Ciutat, 48-A Tel. y Fax

971835375 jaumeipep@cristaleriaarta.com



Cap de Ses Salines- Es Rafal des Porcs

Diumenge 5-10-2007

En s'estiu tothom viu... així diu la dita i te molt de veritat. Que ho és d'agradable l'estiu, gent per mig, vetllades, festes, trobades d'amics, sopars a la fresca, trempons, figues, formatge amb raïm....

Però arriba la Fira i tot retorna a la seva normalitat diguem-li hivernal, i així el Raig d'Artanencs, que ja començàvem a enyorar aquells diumenges de caminades, ens hem tornar a trobar per començar la temporada, com sempre el primer diumenge d'octubre.

Aquesta vegada l'eixida ha estat per uns indrets que no solem tresscar molt, la costa planenca de l'extrem meridional de l'illa.

Berenàrem just devora el Far del Cap de Ses Salines, amb una vista excepcional de l'illa de Cabrera ben davant, que semblava que la podíem tocar perquè el dia era molt clar i assolellat. Tothom va comentar que mai l'havíem vista tan de prop.

Partírem d'aquí en direcció nord, vorera vorera mar, per una costa agrest i elevada, ran, ran d'uns bells penya-segats que feien venir vertigen si hi guaitaves, però que ens permetien gaudir de la visió de belles coves gratades a força d'onades. Fins i tot contemplàrem amb un cert recel una bona punta de terreny esbucada damunt la mar i no feia massa temps. El més bo del dia va ser el descobriment d'una platja verge i realment idíl·lica de nom *Cala Marmol*. Una bellesa. Estreta i de voreres altes amb una arena blanca i finíssima i



l'aigua neta i cristal·lina. Els més decidits gaudiren d'un bon bany i els altres descansaren a l'ombra, contemplant el paratge.

Continuàrem fins a Cala Figuereta on dinàrem dins una torrentera ja que va ser l'únic racó on poguérem trobar pins i ombra.

La segona part de l'excursió va ser molt diferent. Deixàrem la costa per endinsar-nos dins una finca que aniríem a veure anomenada Es Rafal des Porcs. Aquesta finca és la més extensa del municipi de Santanyí, te més de mil hectàrees cultivables i arriba fins a la mar amb una gran franja de litoral.

Trescàrem uns vuit quilometres per un camí sense veure més que terres ben planes de conreu a la dreta i a

l'esquerra fins que arribàrem a les cases, d'unes dimensions amb proporció amb la finca i d'una arquitectura peculiar. Allà tot era immens, uns grans sestadors, uns grandioses païsses i uns magatzems de gra gegantins. També poguérem veure un tancat on hi havia molts de cérvols. Algú va dir que era perquè aquella finca també es dedicava a la caça.

Acabàrem al poble de Llombards on prenguérem un refresc a un bar de la plaça per acabar de fer els dos reals justs.

Una excursió senzilla per començar a fer boca i per escalfar motors.

F.G.



EXCAVACIONS

Pere M. Massanet

C/A. Ferrer Ginard, 6-1r
07570-Artà

Móvil 606 71 0018

Comentari hípic

La propera setmana se celebraran les dues semifinals i la final del Gran Premi del Criador per a cavalls de 5 anys (Memorial Tomeu Estelrich) a l'hipòdrom de Son Pardo. Entre els participants està inscrit a la semifinal «B» el cavall Mariano, de la quadra Es Pou Colomer, que a les darreres participacions ha aconseguit una victòria i un tercer lloc. També han aconseguit classificar-se a les seves respectives carreres els següents cavalls: de les quadres Blaugranes el seu exemplar Misterios Mar -fou tercer a 1.18-, la regular Gentille de Nuit que va entrar en segona posició a mans de Antoni Servera, l'egua New Woman, propietat de Sebastià Donoso, que es va classificar en quarta posició, el petit i valent Max Fortuna PV, que va sumar un tercer lloc a Manacor i de la quadra Cladera, Nadiva CL, que ha aconseguit quatre victòries consecutives amb un millor



Copyright © colau

registre de 1.18 sobre 2.200 m. Per a finalitzar hem de comentar la incorporació del cavall francès Olivier du Roy a la quadra Sa Carbona. Es tracta d'un cavall de només sis anys

amb un record de 1.15 a Mallorca i esperam que també doni moltes alegries els seus nous propietaris.



CALA RAJADA
 c/ J. Sebastià Elcano, 19
 Tel. 971 563 795
 Fax 971 565 411

ARTÀ
 c/ Ciutat, 46
 Tel. 971 836 180
 Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * DECORACIÓ I COMPLEMENTES

**MASSEY FERGUSON**

Comercial
CLADERA S.L.

POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS N° 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

joancladera@comercialcladera.com

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES



MAQUINARIA AGRICOLA, JARDINERIA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA

**RANQUING CORRESPONENT AL MES DE SETEMBRE-OCTUBRE****LIDER: NADIVA CL**

NOM DEL CAVALL	Millor Temps	PUNTS	MA	SP	MA	SP	MA	SP	PUNTS
		TOTAL	27	28	4	5	11	12	
GENTILLE DE NUIT	1.17	6	2ON						3
JOLI DE FRANCE	1.15	1							
MARIANO	1.16	7		3ER	1ER				6
MAX FORTUNA PV	1.14	6			3ER				2
MISTERIOS MAR	1.17	2				3ER			2
NADIVA CL	1.18	16	1ER		1ER			1ER	12
NEW WOMAN	1.20	1			4RT				1
OLIVIER DU ROY	1.15	1		4RT					1

**PUENTE INMACULADA. GRUPO EXCLUSIVO VIATGES LLEVANT****ASTURIAS PAISAJE Y GASTRONOMIA****Del 5 al 8 Diciembre****Visitando: Gijón, Covadonga,
Cangas de Onís, Salinas y Aviles por 365 €****Incluye: traslados aeropuerto, avión Palma - Oviedo -
Palma, estancia hotel *** en Gijón en pensión completa
(excepto 1 cena), excursiones y visitas con guía local,
seguro de viaje acompañante de Viatges Llevant.****PLAZAS LIMITADAS**

Futbol

Tercera divisió

13-10-2008

Artà 0 Montuïri 2

Què feren per a guanyar?

Idò el que feren els de Montuïri fou aprofitar les ocasions amb pilota aturada. Cosa que desgraciadament nosaltres no vàrem saber fer.

El primer gol vengué després d'una falta estratègicament treta que per a jutjar amb el resultat d'aquesta i per les cares dels jugadors visitants els va sortir millor del que esperaven.

El segon visitant també va ser un lliure directe des de la frontal de l'àrea perfectament tirat a l'esquadra tal com sempre surt als entrenaments.

No dominà el Montuïri, més bé un resultat just, concretament al joc vist, seria un empat o una victòria dels locals als punts.

En la primera part les coses varen ser molt igualades sense un dominador clar. En l'inici de la segona part hi va haver uns 10 minuts clarament per a l'Artà on les internades per les bandes es feren constants. Després es va trencar tot amb una falta al mig del camp pràcticament igual com fa 15 dies que va suposar la segona groga al jugador local Gil i dos canvis posteriors

provocaren que pràcticament no trepitjàssim més l'àrea rival. Després esdevingué el segon gol rival.

L'altra nota negativa va ser la lesió d'en Gachon. Al principi ens va fer passar molta pena perquè va ser una lesió que es va fer tot sol al genoll i va ser ràpidament substituït, després se'l va poder veure mirant el partit i això va tranquil·litzar un poc més l'afició. Tant d'hora sapiguem l'abast de la lesió us n'informarem.

En resum això acaba de començar i encara hi ha temps i esperança per a remuntar el vol.

Juvenils

06-10-2008

Artà 2 Arenal 1

Important victòria dels juvenils. Els juvenils varen guanyar 2 a 1 i varen sumar una important victòria que els donarà moral i confiança.

En la primera part dominaren els locals fent bon futbol essent Sebastià Coll qui marcà per l'Artà i acabà la primera part amb 1 a 0. A la segona part, el domini va ser més de l'Arenal que estrenyia però el debutant Toni Braço marcà el gol de la tranquil·litat, encara

que l'Arenal després escurçà distàncies no va poder amb l'Artà.

29-09-2008

Derrota injusta del juvenils.

Son Oliva 3 Artà 0

L'Artà va ser el que va posar el bon futbol, dominant durant tot el partit i només la qualitat dels davanters del Son Oliva impedí a l'Artà sumar algun punt.

L'Artà dominà durant tot el partit creant ocasions de gol i desplegant bon joc.

En la primera part el porter del Son Oliva va fer unes quantes parades impedint que l'Artà s'avancés en el marcador un parell de vegades i, mancant un minut pel final de la primera part i en una jugada desgraciada, el porter Ignasi i el defensa Marc van xocar quedant l'esfèrica solta dins l'àrea. El jugador local aprofità per fer el primer gol, quedant lesionats els dos jugadors de l'Artà havent de ser substituïts també en el descans.

Isma demanà el canvi en tenir molèsties en el genoll i això va fer que el «míster» hagués de fer tres canvis forçats en l'equip per a afrontar la segona part.

En la segona part més del mateix, el futbol el va posar l'Artà i el Son Oliva, a falta de 20 minuts, marcà el seu segon gol en una jugada de qualitat dels seus davanters igual que en el tercer. Crec que es va dur molt de premi el Son Oliva pel que va fer en el camp i molt haurà de millorar si vol pujar de categoria.

Esperem que l'Artà recuperi aviat els seus lesionats, ja que en això li sortí molt car el partit.

Si segueixin jugant d'aquesta manera segur que els resultats arribaran.

Més informació www.cearta.es



Ciclisme

Volta a Mallorca en bicicleta: una prova complida!

El passat diumenge, 5 d'octubre, vuit dels ciclistes més agosarats de la nostra localitat varen realitzar una dura prova: la Volta a Mallorca en Bicicleta.

Els aventurers realitzaren un total de 301 km, en 11 hores i mitja, a una velocitat mitjana de 25.8 km/h. Partiren a les 7 del matí de la Cafeteria Almudaina i hi tornaren a les 20.30 del vespre. El recorregut tengué moments durs, com per exemple tota la Serra de Tramuntana, des d'Andratx fins a Pollença, però tots coincideixen que va ser una gran satisfacció poder fer tota la volta a l'illa, sense més incidències que qualche roda foradada. Els participants Joan Guiscafré, César Cano, Pep Ferrer, Julián Cano, José Mouzo i els germans Jaume, Climent i Miquel Alzamora, arribaren cansats, però satisfets per la dura prova de resistència realitzada.

L'any que ve la tornaran a fer, però en sentit invers.

Ides del club ciclista artanenc voldríem agrair la col·laboració de José Maria Alconchel Fernández, «Panxa».

Enhorabona a tots!

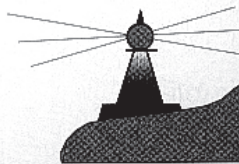


**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**
subscriviu-vos-hi!

Ristorante - Pizzeria

Il Faro
CARLO BOARETTO

C/. Ciutat, 23 (esquina Mestral)
07570 ARTÀ (Mallorca)
Teléfono 971 82 91 93
www.restauranteilfaro.com



Especialitats en

Ensalades

Pizzes

Pastes

Carns

Peix, etc.

Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00

Dilluns tancat

Les sopes mallorquines

Un dels plats mallorquins més arrelats dins la nostra pagesia són les sopes mallorquines. Malgrat tot, segons l'estació de l'any i la zona que es feien i es fan, encara ara, varia notablement la seva elaboració. El que és cert és que mai faltà el plat de sopes a la taula del nostres avantpassats. Tan apreciades eren les sopes que fins i tot hi havia moltes de cases que, acompanyades d'un platet d'olives, no podia faltar a l'hora de posar miques.

És clar que no tenien la categoria d'un bon arròs o un bon aguiat, doncs la seva composició era de baix cost, ja que els ingredients eren: pa llescat i quatre verdures... Si bé, com a punt de partida, es fan de seques, escaldades... Record una veïnada, que campava bastant bé, en el sentit de no tocar les conseqüències del temps que tot escassejava, i cada vuit dies pastava. De cada fornada sortien quatre pans, que pesaven prop de quatre quilos cada un. Era un pa que de cada dia que passava era més bo, el contrari del d'ara, que de cada vegada és menys gustós.

Com amb les ensaïmades, s'han provat de fer-se a altres llocs, amb tots els mateixos ingredients, però on surten vertaderament bones és dins l'estimada Mallorca.

Per devers Artà em deia una dona, típica madona de possessió que coneix prou la gastronomia mallorquina, que



hi ha més de quaranta classes de sopes, però ella sempre les ha fet amb aquesta preparació:

Ingredients per a unes sis persones: Quatre cullerades d'oli d'oliva, una ceba mitjana, dos o tres greells, una col preferentment borraixona, dues tomàtiques de ramellet, tres alls, un poc de julivert, dos porros, un manat de bledes i altres verdures segons la temporada (pebres, carxofes, faves, esclata-sangs...).

Un cop ben sofregit, s'afegeixen un o dos tassons d'aigua, fins que la verdura quedi tapada. Quan ja és ben cuit, en un altra greixonera es va alternant, en capes, la verdura i les sopes, tot procurant que la darrera capa sigui de verdura. Per acabar es fa una picada amb all, julivert, llimona, pebre vermell i oli, escampant-lo per damunt.

La cuina sol ésser símbol del que viu la societat i, dins la seva fraseologia popular, es troben refranys i locucions: «fer-se ses sopes», per viure; «voler sopes», per declarar ésser impotent; «posar-se com un pobre de sopes», per menjar molt; «qui té pa, fa sopes», significa que el qui disposa de mitjans pot fer allò que vol. Tampoc no hi falta el glosat, que en tota casa mallorquina es fa prou present:

L'aigua es posa amb mesura
i el foc que sigui brau.
escaldau, quina *hermosura!*
ja m'ho direu si en menjau.

Cristòfol Carrió i Sanxo

DUPLICAT

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

C/. M.I. Morell, 8
 Tel. 971 836 995 -
 Fax: 971 829 215
 07570 - Artà

També feim
plastificacions i
enquadracions.

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Fet de Ferro

Portes basculants • Barreres
 Automatismes • Arrambadors
 Vidrieres i mobiliari en ferro

Toni Ferriol Payeras • C/ Argentina, 35 • 07570 Artà
Tel. 971 82 90 32 • Mòbil: 636 291 919

Un buit de cinquanta-tres anys

El passat vint-i-set de setembre es compliren cinquanta-tres anys del decés de mestre Andreu Fuster Pomar. Usufructuari d'un inenarrable cervell en vida fou polígraf, industrial llauner i, entre altres caires vius, cavil·lós desxifrador dels més embolicats enigmes.

Vuitanta estius havien contemplat la prodigiosa vida d'un home generós i científic a parts inassolibles per a molts. La causa que l'emportà a l'incògnit fou un inguarible defalliment de gota mortal.

Era marit de la mercera Teresa Fuster Fuster, nadiua de Manacor. Autor d'una jocosa vuitena fillada puix que la barquera responia per Maria, Margalida, Francisca, Perico, Teresa, Antònia, Catalina i Francisca. Aquesta última captà el nom de la prematurament difunta la terçola Francisca tot seguint la cronologia natalícia de l'excelsa llocada.

Celebèrrim morador de l'històricament popular carrer Recte al número dos del qual instituï la conegudíssima Fonda

de Nàpols (avui tenda de na Joana Aina Violina), natural posada dels pellers napolitans i cordadors d'olles i gibrells. Dita raó comercial tant ancorà el cor de les artanenques i artanencs que per als majors de setanta-cinc anys encara bela i va a missa.

En certa avinença un client perquirí opinió respecte a determinada persona, una mica llosca en satisfer compromisos pecuniaris.

«Home, ell vostè em posa entre es convent i la parròquia. Però pel que d'ell sé, vaig a dir-li que sa memòria només li marxa quan té que cobrar, o sigui que si l'encomanassin passar bacina, no es mouria de l'església.»

«És que jugant a cartes aquest galzeran perdé sa dona i la'm deu a mi.»

«Deixi-ho córrer perquè sa seva mussola és tan pixaconill que ni per començar foc serveix.»

«Tant dictama és?»

«Sí, com un filferro vist de cantell.

V.

Ses gloses de na Maria Xoroia

*«Es sol que surt cada dia
il·lumina mil històries ;
de penes i d'alegries,
de decepcions i d'eufòries.*

*Hi ha mil metes per conquistar,
d'altres tantes superades
i moltes s'han d'oblidar
de tant que s'han allunyades.*

*No sempre és pot conseguir
allò que un s'ha proposat,
però sempre és d'aplaudir
es fet d'haver-ho intentat.*

*En venir el cap i a la fi
de tota aquesta processó,
sa vida és un camí
i no una destinació.»*

Maria Cassellas



“... davant la incertesa del nostre futur, l'únic segur és que n'hem fet cinquanta”

CONVOCATÒRIA QUINTOS DEL 58

Dia 7 de novembre, a les 21.30 h. Per apuntar-se a: Bar El Dorado

col·laboració

40 anys de la fundació del Club Llevant

(Traducció i recopilació de G. Bisquerra)

Era el dia 9 de gener de 1978 quan la Junta Directiva del Club Llevant es reunia per primera vegada per començar un any nou amb tota la il·lusió del món, però ja amb poca col·laboració.

A dita reunió es varen prendre els següents acords:

En primer lloc es donà compte del veredict del jurat corresponent al VI Certamen literari Vila d'Artà, essent premiats Damià Duran i Josep M^a Salom, ambdós de Manacor, acordant donar-los la més cordial enhorabona en nom de la directiva del club.

També es va acordar la contribució del club a l'exposició de Joan Ginard «Sarasate» per la festa de Sant Antoni. També la participació al fogueró de Sant Antoni a petició d'un nombrós grup d'associats, els quals es comprometien a animar la vetlada aportant les viandes pròpies de la festa. El club va acordar fer l'aportació del vi.

Per al pròxim dia 4 de febrer es va acordar la celebració d'un sopar de germanor. S'encarregarien de fer programes de convidada i enviar una invitació als socis amb el descompte del 50% del cost del sopar.

Al'entremig del sopar es faria entrega d'un diploma a cada un dels guanyadors del Certamen literari Vila d'Artà, els quals serien convidats d'excepció, obsequi del Club. També

s'obsequiaria als socis guanyadors del campionat de Balears de tennis de taula, Rafel Sastre i Jaume Cabrer, uns bolígrafs d'alta qualitat. A dit entreacte també llegirien unes gloses alguns aficionats locals.

El dia 2 de març es tornaven a reunir els membres de la Junta Directiva, els quals prengueren els següents acords: la presentació d'una exposició d'obres del conegut i famós artista manacorí Miquel Brunet, la qual inauguració seria el dia 10 de març.

També i com era costum, es presentaria al públic a la sala d'exposicions de La Caixa una col·lectiva de pintura a càrrec d'artistes locals essent la inauguració el dia 18 de març.

Es va tractar per a després de les festes de Pasqua la preparació de les pròximes eleccions per a la renovació de la Junta Directiva del Club, ja que el proper dia 31 de març faria dos anys de les darreres eleccions, cosa que fa que acabi el mandat de dos anys com manen els Estatuts del club.

Era el dia 26 d'abril de 1978 quan es reunia la junta directiva en sessió ordinària, la qual tractà el següent: es va acordar celebrar una conferència el dia 28 d'abril al saló d'actes de Can Matemales, la qual aniria a càrrec del Dr. Calafat, sobre el tema de la problemàtica de l'alcoholisme. Per al dia 1 de maig es projectà fer una



excursió en autocar a Andratx, Estellencs, Banyalbufar i Valldemossa.

26 de maig de 1978.-

Reunits els membres de la Junta Directiva del Club en sessió ordinària, es tractaren els temes següents:

Celebrar el dia 8 de juny una assemblea de socis per fer eleccions de càrrecs directius, havent-se nomenat una comissió d'eleccions pels antics presidents del club conforme resen els Estatuts, informant haver sortit elegits Joan Bujosa, Joan Amorós i Serafí Guiscafrè. Per tal acte es va acordar notificar els socis amb papereta al seu domicili assenyalant data, hora i ordre del dia. Aquesta comissió seria l'encarregada de rebre la llista dels nous candidats i presentar-la el dia de l'assemblea del dia 8 de juny de 1978 a les 21 hores en primera convocatòria i a les 22 en segona convocatòria.

I sense més assumptes a tractar es va donar per acabada la reunió.

(Continuarà.)

Bar - Pizzeria Italiana

SA PLAÇA

Pizzas per
endur-se'n



Cuina
casolana

C/ Ciutat, 18 Tel. 971 829352 Artà

EXCAVACIONS



Germans ESTEVA, S.L.

C/. Lepant, 3 • 07530 SANT LLORENÇ
 Tel. 971 56 91 76 • Fax 971 56 92 92
 Jeroni: Tel. mòbil 639 60 43 70
 Andreu: Tel. mòbil 619 11 66 65



entreteniments



On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge?

Sopa de lletres

Cercau les següents paraules: patata, pastanaga, col, tomàtiga, ceba, albergínia, lletuga, pebre, remolatxa, endívia.

C	E	I	B	E	R	A	P	A	B	P	S	Z	G	H	N	H	C	V	R
I	N	E	G	N	I	H	M	L	S	A	B	R	E	R	B	P	B	G	D
P	D	F	C	V	B	N	G	B	Q	T	M	D	E	S	X	R	M	S	W
G	I	J	Q	G	J	B	F	E	E	A	P	A	S	T	A	N	A	G	A
K	V	R	I	C	N	L	U	R	L	T	E	C	S	P	A	D	L	A	X
J	I	N	F	K	O	E	I	G	Q	A	R	T	H	G	Q	T	A	E	F
P	A	E	A	E	X	L	F	I	F	Z	U	M	U	H	G	C	X	P	A
B	P	R	S	M	R	T	G	N	F	Q	X	T	R	T	C	S	T	O	Z
K	Ç	E	C	A	M	E	V	I	Y	T	E	N	R	H	I	E	A	L	Q
L	I	Z	B	Y	I	E	E	A	T	L	N	J	F	Y	E	P	L	L	W
C	S	E	E	A	N	J	K	J	L	M	A	G	I	T	A	M	O	T	R
F	C	S	L	G	X	V	A	B	S	D	F	G	G	H	J	U	M	I	A
I	X	B	P	E	B	R	E	M	T	R	U	R	R	N	C	D	E	F	L
S	V	J	S	B	H	H	T	G	C	B	M	L	Q	Y	E	M	R	G	V
P	H	E	U	P	G	H	M	B	R	H	U	G	D	A	N	R	Z	Q	T

		7	4			9		
6	9		7		8	2		3
5	3		9	2	1		4	
		6		8	2	3	9	1
9		3	1			8		2
		1	3	9		5	7	4
	1		2				8	6
			6	1	9	7	3	
3	6			7		1		9

<-----SUDOKU

Nivell molt fàcil

Publicava el **BELLPUIG** entreteniments

Fa 40 anys
Octubre del 68

Siguen las obras en el Cine Oasis, debido a lo cual las proyecciones cinematográficas se realizan en el Teatro Principal a base de un programa juvenil los jueves y domingos por la tarde y un programa para mayores los sábados y domingos por la noche. [...] En sesiones de mañana y tarde funcionan desde principios de mes de octubre los centros docentes primarios: Escuela Nacional Graduada (Mixta), Escuela Parroquial (Niños), escuela de los PP franciscanos (niños) y escuela de las HH de la Caridad (niñas).

Fa 25 anys
Octubre del 83

Per primera vegada hem pogut veure dins la nostra vila una pel·lícula en català o mallorquí com li volgueu dir. Es tracta de Bearn i això ens ha alegrat en gran manera, ja que és en aquesta llengua i no en una manllevada com hauríem de poder veure totes les pel·lícules que es fessin dins els països catalans, i així passar de ser un fet extraordinari, a un fet totalment normal i lògic. [...] Què deu passar oer devers els pins del tren? N'hi ha un que en poc temps se's esbrancat dues vegades.

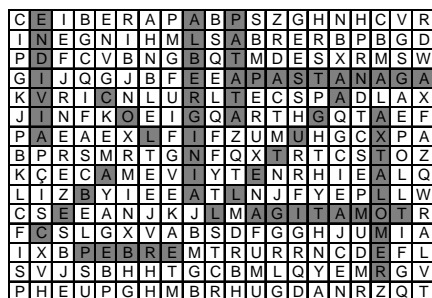
Fa 10 anys
Octubre del 98

Emotiu. Potser aquest seria l'adjectiu que millor definiria el sentiment que varem viure els artanencs i artanenques el divendres dia 23 a l'Església Parroquial d'Artà. Tot el claustre de la UIB en ple es va reunir per assistir a la solemne investidura de Josep Melià com a Doctor Honoris Causa. Com va dir el senyor Llorenç Huguet i Rotger, rector de la Universitat, aquest és el guardó més alt a nivell acadèmic que pot otorgar la màxima institució educativa de les nostres illes.

Solucions a la pàgina d'entreteniment



Edifici IBAVI



Sopa de lletres

1	2	7	4	6	3	9	5	8
6	9	4	7	5	8	2	1	3
5	3	8	9	2	1	6	4	7
4	7	6	5	8	2	3	9	1
9	5	3	1	4	7	8	6	2
2	8	1	3	9	6	5	7	4
7	1	9	2	3	5	4	8	6
8	4	2	6	1	9	7	3	5
3	6	5	8	7	4	1	2	9

Sudoku

Magatzem Can Mateu Tenda hípica

Distribuïdor pinsos: Piensos "San Salvador", Hens, Purina i St. Hippolyt

Venda d'animals domèstics i reptils
Carruatges i Remolcs
Perruqueria canina
Criadors de cans
Accessoris per animals

Costa i Llobera, 34-A -

Tel/Fax: 971 83 63 60 / mòbil 649925221
Artà

magatzemcanmateu@hotmail.com

Movet
Bolaños
www.movetbolanos.info

Via Costa i Llobera, 16
Artà - Balears
971 56 20 57

Serigrafia **Tampografia**
Arts Gràfiques **Rotulació**

La seva publicitat a Movet Bolaños !!!

**Bellpuig**17 octubre 2008
Número 797**45**

923

entreteniments

De viatge per la xarxa Informàtica - Grafisme en Pc, Infografia...

Matamala

<http://www.matamalamanresa.com/>
Pàgina oficial de l'empresa manresana Matamala. Segurament, la millor empresa d'arts gràfiques del planeta, i dels altres potser també. Imatge corporativa, arts gràfiques, disseny gràfic, informació diversa i contacte.

Medina & Monés - Comunicació Visual

<http://personal4.iddeo.es/ret005r0/>
Pàgina d'aquest estudi de comunicació visual. Especialitats de Treball; disseny gràfic, il·lustració, animació per ordinador, fotografia i multimèdia. La seu de l'empresa es troba ubicada a la Gran Via de Barcelona.

MIC - Magatzem d'Icones Catalanes
<http://www.xtec.net/dnee/mic/index.htm>

Magatzem d'icones catalanes del Programa d'Informàtica Educativa de diferents temàtiques: Ciutat, divers, esports, festes, jocs, tradicions i transport. Les icones estan distribuïdes per les diferents temàtiques.

Ou Yea

<http://ouyea.iespana.es/>
Pàgina completament dedicada a les lomografies (composicions gràfiques-fotogràfiques). Una pràctica introducció a la fotografia analògica, amb les eines més volgudes: la càmera Holga i la càmera Diana+.

Pere Roca · il·lustració, grafisme, animació

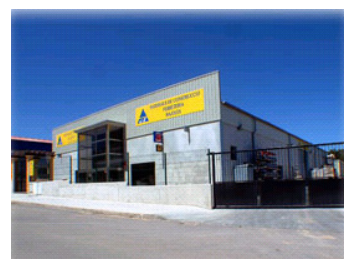
<http://www.pereroca.cat/>

Il·lustració, grafisme i realització d'animacions per encàrrec a càrrec d'aquest il·lustrador. Adaptació de la tècnica, l'estil i el format a les necessitats específiques de cada projecte. Estudi situat a Castellar del Vallès (Barcelona).

Photoshop.bloc.cat

<http://photoshop.bloc.cat/>

Photoshop.bloc.cat. Orereix tutorials bàsics de Photoshop en català. Fer una silueta. Efecte aquarel·la. Passar de fotografia a dibuix. Desenfocament progressiu. Centrar l'estampa. Dibuix a carbó. Fòrums i pàgines catalanes.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT S.A.

TOT PER A LA CONSTRUCCIÓ

Exposició de: rajoles, paviments, revestiments, balaustrades, gelosies, pedres naturals, torradores, malles docultacio,

FERRETERIA EN GENERAL; Distribuidor oficial de:

DEWALT; Maquinària, accessoris, calçat...

HONDA: Desbrossadores, motoserres...

UMACON: Hormigoneres, elevadors...

URBINA: Bastiments (homologats per AENOR)

MITSUBISHI: Generadors

ACESA: petites eines

PONSA: Seguretat laboral.

HEMPEL: Pintures

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Magatzem de Son Servera

C/ Juan alcover S/N

Polígon de Son Servera

Tlf: 971567803 / fax: 971568656

Magatzem de Capdepera

C/ Camp Roig Nº 1

Polígon de Capdepera

Tlf: 971818013 / Fax: 971564516

e-mail: aconslllevant@teleline.es

oferta cultural

Diumenge, 19 d'octubre a les 20 h
Cinema

Los girasoles ciegos

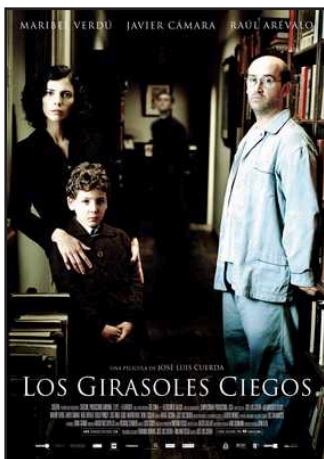
Director: José Luis Cuerda

Intèrprets:

Maribel Verdú, Javier Cámara (I), Roger Príncep, Martín Rivas, Raúl Arévalo, Irene Escolar, José Ángel Egido, Carmen Losa

Sinopsis:

Al temps que esquiva els rigors de la postguerra, l'Elena aixeca al costat del seu fill Lorenzo una façana d'aparença per ocultar la veritat sobre la seva família. Drama. Versió original en castellà. No recomanada per a menors de 13 anys. Duració: 101 minuts.



Moretti, Isabella Ferrari, Blu Yoshimi, Kasia Smutniak

Sinopsis:

Pietro queda en estat de perplexitat per la sobtada mort de la seva dona. Ho deixa tot i es passa el dia assegut en un banc esperant que la seva filla surti del col·legi.

Drama. Versió doblada al castellà.

No recomanada per a menors de 13 anys.

Duració: 110 minuts.

Dissabte, 25 d'octubre a les 19 h

Cinema

Mamma mia! La película

Director: Phyllida Lloyd

Intèrprets:

Colin Firth, Julie Walters, Amanda Seyfried, Christine Baranski, Pierce Brosnan, Meryl Streep, Stellan Skarsgård, Dominic Cooper

Cooper

Sinopsis:

Decidida a trobar un pare perquè la porti a l'altar, la Sophie convida els tres homes que van visitar fa 20 anys la idíl·lica illa grega on viu amb la seva mare.

MUSICAL. Versió doblada al castellà.

Per a tots els públics.

Duració: 108 minuts.

Diumenge, 26 d'octubre a les 17.30 h

Música

Concert de Jazz. TRIPHASIC, amb Lliberty Fortuny.

Aclamat unànimament per públic i crítica, el saxofonista Lliberty Fortuny ha renovat les regles del jazz, cercant noves idees per obrir aquest estil a un ampli ventall de possibilitats. A Triphasic, Fortuny s'ha associat amb dos instruments de primera: Gary Willis i David Gómez. Fortuny combina línies del jazz amb elements electrònics per a moments àvids de noves experiències. Ho organitza: Ibatour – Un Hivern a Mallorca

Concert gratuït.

Diumenge, 26 d'octubre a les 20 h
Cinema

Mamma mia! La película



Dijous, 23 d'octubre a les 21 h

Cinema club

Caos calmo

Director: Antonello Grimaldi

Intèrprets:

Valeria Golino, Denis Podalydès, Silvio Orlando, Charles Berling, Alessandro Gassman, Hippolyte Girardot, Nanni


ARTÀ
T E A T R E

Cafeteria

C/ Ciutat, s/n.
☎ 971 829 700
07570 ARTÀ - Illes Balears

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà
Tels.: 971 83 69 36
mòbil 629 605 285



Nuevo Audi A4.
Un automóvil como nunca se ha creado antes.

Llegar donde nunca se ha llegado antes exige hacer las cosas de una forma diferente. Sólo de este modo ha podido crearse el nuevo Audi A4. Un automóvil que permite disfrutar de la conducción de una manera verdaderamente nueva. Nueva, porque gracias a la incorporación de tecnologías tan avanzadas como el Audi drive select, la dirección dinámica o la amortiguación regulable, puede variar su comportamiento adaptándose a las necesidades de su conductor. Nueva, porque es más deportivo y confortable que nunca, más amplio y poderoso, con una potente gama de motores FSI y TDI extremadamente eficientes y respetuosos con el medio ambiente. Nueva, porque es mucho más que un nuevo automóvil. Es una forma de entender la conducción como nunca había existido antes.

Mogal Motor
Polígono Industrial Manacor
Av. Industrials, esq. Picapedrers
07500 Manacor - Tel. 971 84 31 06



Racó



Fa uns 35 anys que es va plasmar aquesta fotografia, segons ens ha informat n'Andreu Garbeta, el qual ens ha cedit la foto.

Els que surten a la foto alguns són emparentats i altres veïnats. Actualment els més joves ja són pares i mares de família.

Els anomenam com tenim per costum d'esquerra a dreta.

Les tres persones més majors són Antònia Borrona, Maria Mossona i Francisca Perdigona.

Els nins: Miquel Caldentey, fill d'Antònia Borrona i Andreu Garbeta. Bàrbara Pelada, filla de Rafel Piris i Francisca Pelada. Rafel Piris, Pelat, germà de na Bàrbara. Bel Caldentey, germana d'en Miquel, i la darrera és na Bàrbara Rodona, filla del matrimoni Joan Massanet, Metxo, i Margalida Torres, Rodona.